



Издание
на български език

Информация и известия

Година 58
2 февруари 2015 г.

Съдържание

IV Информация

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

2015/C 034/01 Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз* 1

V Становища

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

Съд

2015/C 034/02 Дело C-464/14: Преюдициално запитване от Tribunal Tributário de Lisboa (Португалия), постъпило на 8 октомври 2014 г. — SECIL — Companhia Geral de Cal e Cimento SA/Fazenda Pública. 2

2015/C 034/03 Дело C-479/14: Преюдициално запитване от Finanzgericht Düsseldorf (Германия), постъпило на 28 октомври 2014 г. — Sabine Hünnebeck/Finanzamt Krefeld. 3

2015/C 034/04 Дело C-481/14: Преюдициално запитване от Oberlandesgericht Düsseldorf (Германия), постъпило на 30 октомври 2014 г. — Jörn Hansson/Jungpflanzen Grünwald GmbH. 4

2015/C 034/05 Дело C-490/14: Преюдициално запитване от Bundesgerichtshof (Германия), постъпило на 6 ноември 2014 г. — Freistaat Bayern/Verlag Esterbauer GmbH. 6



2015/C 034/06	Дело C-492/14: Преюдициално запитване от Rechtbank van eerste aanleg te Brussel (Белгия), постъпило на 5 ноември 2014 г. — Essent Belgium NV/Vlaams Gewest и Inter-Energa и др.	7
2015/C 034/07	Дело C-494/14: Преюдициално запитване от Tribunal de première instance de Bruxelles (Белгия), постъпило на 6 ноември 2014 г. — Европейски съюз, действащ чрез Европейската комисия/Axa Belgium SA.	8
2015/C 034/08	Дело C-497/14: Преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Torino (Италия), постъпило на 7 ноември 2014 г. — Наказателно производство срещу Stefano Burzio	8
2015/C 034/09	Дело C-506/14: Преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus (Финландия), постъпило на 12 ноември 2014 г. — Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy.	9
2015/C 034/10	Дело C-511/14: Преюдициално запитване от Tribunale civile di Bologna (Италия), постъпило на 14 ноември 2014 г. — Pebros Servizi srl/Aston Martin Lagonda Limited.	10
2015/C 034/11	Дело C-516/14: Преюдициално запитване от Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD) (Португалия), постъпило на 17 ноември 2014 г. — Barlis 06 — Investimentos Imobiliários e Turísticos SA/Autoridade Tributária e Aduaneira	11
2015/C 034/12	Дело C-518/14: Преюдициално запитване от Niedersächsisches Finanzgericht (Германия), постъпило на 18 ноември 2014 г. — Senatex GmbH/Finanzamt Hannover-Nord	12
2015/C 034/13	Дело C-521/14: Преюдициално запитване от Korkein oikeus (Финландия), постъпило на 18 ноември 2014 г. — Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy	12
2015/C 034/14	Дело C-523/14: Преюдициално запитване от Rechtbank Gelderland (Нидерландия), постъпило на 20 ноември 2014 г. — Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA/VSB Machineverhuur BV и др..	13
2015/C 034/15	Дело C-534/14: Преюдициално запитване от Tribunale di Bergamo (Италия), постъпило на 24 ноември 2014 г. — Наказателно производство срещу Andrea Gaiti и др.	14
2015/C 034/16	Дело C-536/14: Иск, предявен на 25 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Велико херцогство Люксембург.	14
2015/C 034/17	Дело C-538/14: Иск, предявен на 26 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Република Финландия	15
2015/C 034/18	Дело C-541/14 P: Жалба, подадена на 26 ноември 2014 г. от Royal Scandinavian Casino Århus I/S срещу решението на Общия съд (пети състав), постановено на 26 септември 2014 г. по дело T-615/11 — Royal Scandinavian Casino Århus I/S/Европейска комисия	16
2015/C 034/19	Дело C-564/14 P: Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. от Raffinerie Heide GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (пети състав) на 26 септември 2014 г. по дело T-631/13, Raffinerie Heide GmbH/Комисия	17
2015/C 034/20	Дело C-566/14 P: Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. от Jean-Charles Marchiani срещу решението, постановено от Общия съд (трети състав) на 10 октомври 2014 г. по дело T-479/13, Marchiani/ Парламент.	18

Общ съд

- 2015/C 034/21 Делата Т-472/09 и Т-55/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — SP/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Превिшаване на правомощия и злоупотреба с процесуални права — Глоби — Таван, предвиден в член 23, параграф 2 от Регламент № 1/2003 — Жалба за отмяна — Изменително решение — Недопустимост). 20
- 2015/C 034/22 Делата Т-489/09, Т-490/09 и Т-56/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Leali и Acciaierie e Ferriere Leali Luigi/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Превишаване на власт и злоупотреба с процесуални права — Глоби — Продължителност на нарушението — Пропорционалност — Погасителна давност — Жалба за отмяна — Изменително решение — Недопустимост). 21
- 2015/C 034/23 Дело Т-69/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — IRO/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Разглеждане на делото — Определяне на пазара — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Смекчавачи обстоятелства — Пропорционалност). 21
- 2015/C 034/24 Дело Т-70/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Feralpi/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Липса на компетентност — Правно основание — Нарушение на правото на защита — Принцип на добра администрация, на пропорционалност и на равни процесуални възможности — Критерии за вменяване — Определяне на пазара — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Погасителна давност — Тежест — Продължителност). 22
- 2015/C 034/25 Дело Т-83/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Riva Fire/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Компетентност на Комисията — Правно основание — Консултиране на Консултативния комитет по ограничителни споразумения и господстващо положение — Право на защита — Определяне на географския пазар — Прилагане на принципа на *lex mitior* — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Тежест и продължителност на нарушението — Смекчавачи обстоятелства — Пропорционалност — Прилагане на Известието за сътрудничеството от 1996 г.). 23
- 2015/C 034/26 Дело Т-85/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Alfa Acciai/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Превишаване на власт — Право на защита — Едно-единствено продължено нарушение — Глоби — Определяне на началния размер — Смекчавачи обстоятелства — Продължителност на административното производство). 24

2015/C 034/27	Дело T-90/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Ferriere Nord/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Компетентност на Комисията — Право на защита — Констатиране на нарушението — Глоби — Повторност на нарушението — Смекчаваша обстоятелства — Сътрудничество — Пълен съдебен контрол)	24
2015/C 034/28	Дело T-91/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Lucchini/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Право на защита — Глоби — Тежест и продължителност на нарушението — Смекчаваша обстоятелства — Отчитане на отменително съдебно решение по свързано дело)	25
2015/C 034/29	Дело T-92/10: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Ferriera Valsabbia и Valsabbia Investimenti/Комисия (Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Превिशаване на власт — Право на защита — Едно-единствено продължено нарушение — Глоби — Определяне на началния размер — Смекчаваша обстоятелства — Продължителност на административното производство)	26
2015/C 034/30	Дело T-90/11: Решение на Общия съд от 10 декември 2014 г. — ONP и др./Комисия (Конкуренция — Картели — Френски пазар на медико-биологичните анализи — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сдружение на предприятия — Професионално сдружение — Предмет на проверката и на разследването — Условия за прилагане на член 101 ДФЕС — Нарушение с оглед на целта — Минимална цена и пречки за развитието на групи от лаборатории — Едно-единствено и продължено нарушение — Доказване — Фактически грешки в преценката и грешки при прилагане на правото — Размер на глобата — Точка 37 от Насоките относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пълен съдебен контрол).	26
2015/C 034/31	Дело T-438/11: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — BelTechExport/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на изслушване)	27
2015/C 034/32	Дело T-439/11: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Sport-pari/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на изслушване — Грешка в преценката)	28
2015/C 034/33	Дело T-440/11: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — VT Telecommunications/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на изслушване — Грешка в преценката)	29
2015/C 034/34	Дело T-441/11: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Peftiev/Съвет (Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус — Замразяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на изслушване — Грешка в преценката)	31
2015/C 034/35	Дело T-605/11: Решение на Общия съд от 10 декември 2014 г. — Novartis/CXВП — Dr Organic (BIO-CERT) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BIOCERT“ — По-ранна национална словна марка „BIOCEF“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009).	32

2015/C 034/36	Дело T-278/12: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Inter-Union Technohandel/CXВП — Gumersport Mediterranea de Distribuciones (PROFLEX) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „PROFLEX“ — По-ранна национална словна марка „PROFEX“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009)	32
2015/C 034/37	Дело T-476/12: Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Saint-Gobain Glass Deutschland/Комисия (Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Регламент (ЕО) № 1367/2006 — Документи относно разположените в Германия инсталации на жалбоподателя, засегнати от схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Частичен отказ за достъп — Информация за околната среда — Член 6, параграф 1, второ изречение от Регламент № 1367/2006 — Изключение, свързано със защитата на процеса на вземане на решения — Документи, произхождащи от държава членка — Явно противопоставяне от държавата членка — Член 4, параграфи 3 и 5 от Регламент № 1049/2001)	33
2015/C 034/38	Дело T-12/13: Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Sherwin-Williams Sweden/CXВП — Akzo Nobel Coatings International (ARTI) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за марка на Общността „ARTI“ — По-ранна марка на Бенелюкс „ARTITUDE“ и международна регистрация на по-ранната марка на Бенелюкс „ARTITUDE“ — Отказ да се регистрира марката — Вероятност от объркване — Сходство на знаците — Идентични или много сходни стоки — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	34
2015/C 034/39	Дело T-140/13: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Netherlands Maritime Technology Association/Комисия (Държавни помощи — Испански режим за ранна амортизация на стойността на някои активи, придобити чрез финансов лизинг — Решение, което констатира липсата на държавна помощ — Незапочване на официална процедура по разследване — Сериозни затруднения — Обстоятелства и продължителност на предварителното разглеждане — Недостатъчно и непълно разглеждане)	34
2015/C 034/40	Дело T-176/13: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — DTL Corporación/CXВП — Vallejo Rosell (Generia) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „Generia“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Generalia generación renovable“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 63, параграф 2 и член 75 от Регламент № 207/2009)	35
2015/C 034/41	Дело T-189/13: Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — PP Nature-Balance Lizenz/Комисия (Лекарствени продукти за хуманна употреба — Активно вещество толперизон — Член 116 от Директива 2001/83/ЕО — Решение на Комисията, с което от държавите членки се изисква да изменят националните разрешения за търговия с лекарствени продукти за хуманна употреба, съдържащи съответното активно вещество — Тежест на доказване — Пропорционалност)	36
2015/C 034/42	Дело T-307/13: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Капелла/CXВП — Oribay Mirror Buttons (ORIBAY) (Марка на Общността — Производство по отмяна — Фигуративна марка на Общността „ORIBAY ORiginal Buttons for Automotive Yndustry“ — Допустимост на искането за отмяна).	36
2015/C 034/43	Дело T-498/13: Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Nanu-Nana Joachim Hoerr/CXВП — Vincii Hoteles (NAMMU) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „NAMMU“ — Относително основание за отказ — Доказателство за реалното използване на по-ранната марка — Член 57, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009 и правило 22, параграфи 2 — 4 от Регламент (ЕО) № 2868/95)	37
2015/C 034/44	Дело T-519/13: Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Leder & Schuh International/CXВП — Erple (VALDASAAR) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VALDASAAR“ — По-ранна словна марка на Общността „Val d'Azur“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009).	38

2015/C 034/45	Дело T-618/13: Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Oracle America/CXВП — Aava Mobile (AAVA CORE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „AAVA CORE“ — По-ранна словна марка на Общността „JAVA“ и всеобщо известна марка по смисъла на член член 6 а от Парижката конвенция „JAVA“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на възможност за свързване — Връзка между знаците — Липса на сходство между знаците — Член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009).	38
2015/C 034/46	Дело T-752/14: Жалба, подадена на 12 ноември 2014 г. — Combaro/Комисия	39
2015/C 034/47	Дело T-754/14: Жалба, подадена на 10 ноември 2014 г. — Efler и др./Комисия	39
2015/C 034/48	Дело T-765/14: Иск, предявен на 14 ноември 2014 г. — Legakis и др./Съвет	40
2015/C 034/49	Дело T-785/14: Жалба, подадена на 29 ноември 2014 г. — El Corte Inglés/CXВП — STD Tekstil (MOTORTOWN)	41
2015/C 034/50	Дело T-790/14: Жалба, подадена на 4 декември 2014 г. — Hassan/Съвет	42
2015/C 034/51	Дело T-791/14: Жалба, подадена на 4 декември 2014 г. — Bensarsa/Комисия и ЕНОЗД.	43
2015/C 034/52	Дело T-803/14: Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — Gervais Danone/CXВП — San Miguel (B'lue)	44
2015/C 034/53	Дело T-805/14: Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — Stagecoach Group/CXВП (MEGABUS.COM)	44
2015/C 034/54	Дело T-808/14: Жалба, подадена на 12 декември 2014 г. — Испания/Комисия.	45

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2015/C 034/55	Дело F-80/13: Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 11 декември 2014 г. — CZ/ЕОЦКП (Публична служба — Назначаване — Срочно наети служители — Удължаване на срока за изпитване — Уволнение в края на срока за изпитване)	47
2015/C 034/56	Дело F-103/13: Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 11 декември 2014 г. — DE/ЕМА (Публична служба — Срочно нает служител на ЕМА — Доклад за оценка — Искане за отмяна — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Нарушение на процесуалните норми — Липса)	47
2015/C 034/57	Дело F-31/14: Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 11 декември 2014 г. — Colart и др./Парламент (Публична служба — Представителство на персонала — Комитет по персонала — Избори за комитета по персонала — Правна уредба относно представителството на персонала на Европейския парламент — Компетентност на съвета на преброителите — Процедура по обжалване пред съвета на преброителите — Публикуване на резултатите от изборите — Жалба, подадена до съвета на преброителите — Член 90, параграф 2 от Правилника — Липса на предварително обжалване пред ОН — Пряко сезиране на Съда на публичната служба — Недопустимост).	48
2015/C 034/58	Дело F-63/11 RENV: Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2014 г. — Luigi Maschia/Комисия (Публична служба — Срочно наети служители — Връщане на Съда на публичната служба за ново разглеждане след отмяна — Неподновяване на договор, сключен за определен срок — Право на преценка на администрацията — Явна грешка в преценката — Явно недопустима и явно неоснователна жалба).	49
2015/C 034/59	Дело F-21/14: Определение на Съда на публичната служба (втори състав) от 11 декември 2014 г. — Πυροπλοу/Европол (Публична служба — Персонал на Европол — Конвенция за Европол — Правилник за персонала на Европол — Решение 2009/371/ПВР — Прилагане на УРДС към служителите на Европол — Неподновяване на договор за определен срок на срочно нает служител — Отказ да се сключи договор за неопределено време на срочно нает служител).	49

2015/C 034/60	Дело F-127/14: Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 10 декември 2014 г. — Turkington/Комисия (Публична служба — Должностни лица — Пенсии — Прехвърляне на пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема — Неоспорено в срок предложение за бонус към осигурителния стаж — Липса на ново и съществено обстоятелство — Явна недопустимост)	50
2015/C 034/61	Дело F-126/14: Жалба, подадена на 30 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия и ЕСВД.	50
2015/C 034/62	Дело F-128/14: Жалба, подадена на 3 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия.	51
2015/C 034/63	Дело F-130/14: Жалба, подадена на 4 ноември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент.	52
2015/C 034/64	Дело F-132/14: Жалба, подадена на 17 ноември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент.	52
2015/C 034/65	Дело F-134/14: Жалба, подадена на 18 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия.	53
2015/C 034/66	Дело F-136/14: Жалба, подадена на 1 декември 2014 г. — ZZ/Комисия	54
2015/C 034/67	Дело F-137/14: Жалба, подадена на 8 декември 2014 г. — ZZ/Комисия	54
2015/C 034/68	Дело F-138/14: Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — ZZ/Комисия	55

IV

*(Информация)*ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА
ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Последни публикации на Съда на Европейския съюз в *Официален вестник на Европейския съюз*
(2015/С 034/01)

Последна публикация

ОВ С 26, 26.1.2015 г.

Предишни публикации

ОВ С 16, 19.1.2015 г.

ОВ С 7, 12.1.2015 г.

ОВ С 462, 22.12.2014 г.

ОВ С 448, 15.12.2014 г.

ОВ С 439, 8.12.2014 г.

ОВ С 431, 1.12.2014 г.

Може да намерите тези текстове на адрес:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Преюдициално запитване от Tribunal Tributário de Lisboa (Португалия), постъпило на 8 октомври 2014 г. — SECIL — Companhia Geral de Cal e Cimento SA/Fazenda Pública

(Дело C-464/14)

(2015/C 034/02)

*Език на производството: португалски***Запитваща юрисдикция**

Tribunal Tributário de Lisboa

Страни в главното производство*Жалбоподател:* SECIL — Companhia Geral de Cal e Cimento SA*Ответник:* Fazenda Pública**Преюдициални въпроси**

- 1) Член 31 от Споразумението с Тунис ⁽¹⁾ представлява ли ясна, точна, безусловна и следователно пряко приложима норма, от която да следва прилагане на правото на установяване към разглеждания случай?
- 2) При утвърдителен отговор, предвиденото в посочената разпоредба право на установяване поражда ли твърденията от жалбоподателя последици, а именно че спазването на тази разпоредба налага прилагането на предвидения в член 46.º, п.º 1 от CIRC механизъм за пълно приспадане по отношение на дивидентите, получени от жалбоподателя от дъщерното му дружество в Тунис?
- 3) Член 34 от Споразумението с Тунис представлява ли ясна, точна, безусловна и следователно пряко приложима норма, от която да следва прилагане на свободното движение на капитали към разглеждания случай, така че направената от жалбоподателя инвестиция да се счита за попадаща в обхвата му?
- 4) При утвърдителен отговор, предвиденото в посочената разпоредба свободно движение на капитали поражда ли твърденията от жалбоподателя последици, а именно налага прилагането на предвидения в член 46.º, п.º 1 от CIRC механизъм за пълно приспадане по отношение на дивидентите, получени от жалбоподателя от дъщерното му дружество в Тунис?
- 5) Разпоредбата на член 89 от Споразумението с Тунис обуславя ли утвърдителен отговор на поставените по-горе въпроси?
- 6) Обосновано ли е ограничителното третиране на разпределените от Société des Ciments de Gabés дивиденти, като се има предвид, че по отношение на Тунис не се прилага рамката за сътрудничество, предвидена в Директива 77/799/ЕИО ⁽²⁾ на Съвета от 19 декември 1977 година относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане?

- 7) Разпоредбата на член 31 във връзка с член 33, параграф 2 от Споразумението с Ливан представлява ли ясна, точна, безусловна и следователно пряко приложима норма, от която следва прилагане на свободното движение на капитали към разглеждания случай?
- 8) При утвърдителен отговор, предвиденото в посочената разпоредба свободно движение на капитали поражда ли твърдените от жалбоподателя последици, а именно че налага прилагането на предвидения в член 46.^о, п.^о 1 от CIRC механизъм за пълно приспадане по отношение на дивидентите, получени от жалбоподателя от дъщерното му дружество в Ливан?
- 9) Разпоредбата на член 85 от Споразумението с Ливан⁽³⁾ обуславя ли утвърдителен отговор на поставените по-горе въпроси?
- 10) Обосновано ли е ограничителното третиране на разпределените от Ciments de Sibling, S.A.L. дивиденди, като се има предвид, че по отношение на Ливан не се прилага рамката за сътрудничество, предвидена в Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 година относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане?
- 11) Приложима ли е в разглеждания случай разпоредбата на член 56 ДЕО (понастоящем 63 ДФЕС) и при утвърдителен отговор, предвиденото в посочената разпоредба свободно движение на капитали предполага ли задължително прилагане на предвидения в член 46.^о, п.^о 1 от CIRC механизъм за пълно приспадане по отношение на дивидентите, разпределени в полза на жалбоподателя за финансовата 2009 година от Société des Ciments de Gabès, S.A. и Ciments de Sibling S.A.L., или евентуално на механизма за частично приспадане, предвиден в п.^о 8 от същата разпоредба?
- 12) Дори да се приеме, че свободното движение на капитали е приложимо в разглеждания случай, неприлагането към въпросните дивиденди на предвидените в действащото тогава португалско законодателство механизми за премахване/ намаляване на икономическото двойно данъчно облагане, обосновано ли е от факта, че по отношение на Тунис и Ливан не се прилага рамката за сътрудничество, установена в Директива 77/799/ЕИО на Съвета от 19 декември 1977 година относно взаимопомощта между компетентните органи на държавите членки в областта на прякото данъчно облагане?
- 13) Предвидената в член 57, параграф 1 ДЕО (понастоящем член 64 ДФЕС) предпазна клауза допуска ли свободното движение на капитали с твърдените от жалбоподателя последици?
- 14) Следва ли предвидената в член 57, параграф 1 ДЕО (понастоящем член 64 ДФЕС) предпазна клауза да не се прилага поради междувременното въвеждане на режим на данъчни предимства за инвестициите с договорен характер, въведен с член 41.^о, п.^о 5, буква b) от EBF, и режима, предвиден в член 42.^о от EBF, за дивидентите, произхождащи от страните от африканския континент с официален език португалски и Източен Тимор?

⁽¹⁾ Евро-средиземноморско споразумение за асоцииране между Европейските общности и техните държави членки, от една страна, и Република Тунис, от друга страна (наричано по-нататък „Споразумението с Тунис“) (ОВ 1998, 30.3.1998, L 97, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 70, стр. 133).

⁽²⁾ ОВ L 336, стр. 15 — ЕЕ 09F1, стр. 94; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 1, стр. 21.

⁽³⁾ Евро-средиземноморско Споразумение за асоцииране между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Ливан, от друга страна (ОВ L 143, 2006, 30.5.2006, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 11, том 79, стр. 152).

Преюдициално запитване от Finanzgericht Düsseldorf (Германия), постъпило на 28 октомври 2014 г. — Sabine Hünnebeck/Finanzamt Krefeld

(Дело C-479/14)

(2015/C 034/03)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Finanzgericht Düsseldorf

Страни в главното производство

Жалбоподател.: Sabine Hünnebeck

Ответник: Finanzamt Krefeld

Преюдициален въпрос

Член 63, параграф 1 ДФЕС във връзка с член 65 ДФЕС трябва ли да се тълкува в смисъл, че не допуска правна уредба на държава членка, съгласно която при изчисляването на данъка върху даренията приложимото към облагаемата основа облекчение в случай на дарение на недвижим имот, разположен на територията на тази държава, е по-малко, когато към датата на извършване на дарението дарителят и надареният пребивават в друга държава членка, от облекчението, което би било приложимо, ако към същата дата поне един от тях пребиваваше в първата държава членка, и в случаите когато друга правна уредба на същата държава членка предвижда прилагане на по-високото облекчение, ако бъдат взети предвид всички придобити от дарителя имуществва десет години преди и десет години след извършването на дарението?

Преюдициално запитване от Oberlandesgericht Düsseldorf (Германия), постъпило на 30 октомври 2014 г. — Jørn Hansson/Jungpflanzen Grünewald GmbH

(Дело C-481/14)

(2015/C 034/04)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberlandesgericht Düsseldorf

Страни в главното производство

Ищец: Jørn Hansson

Ответник: Jungpflanzen Grünewald GmbH

Преюдициални въпроси

- 1) Когато се определя „справедливото възнаграждение“, което нарушителят следва да заплати на титуляря на закрила на Общността на сортовете растения съгласно член 94, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 2100/94⁽¹⁾, защото е извършил действията, посочени в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94, без да има право на това, при което се взема предвид обичайната такса, която се дължи в същата област съгласно обичайните за пазара лицензии за посочените в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94 действия, трябва ли то винаги да се увеличава с фиксирано определяна „свърхтакса заради нарушението“? Произтича ли този извод от член 13, параграф 1, второ изречение от Директива 2004/48/ЕО⁽²⁾?
- 2) Когато се определя „справедливото възнаграждение“, което нарушителят следва да заплати на титуляря на закрила на Общността на сортовете растения съгласно член 94, параграф 1, буква а) от Регламент № 2100/94, защото е извършил действията, посочени в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94, без да има право на това, при което се взема предвид обичайната такса, която се дължи в същата област съгласно обичайните за пазара лицензии за посочените в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94 действия, трябва ли в конкретния случай като основания за увеличаване на това възнаграждение да се вземат предвид и следните съображения или обстоятелства:
 - а) обстоятелството, че в мериодния период поради особените си свойства разглежданият сорт, предмет на нарушението, е в позицията на единствен на пазара, при положение че обичайната за пазара лицензионна такса е определена въз основа на лицензионни договори и плащания, отнасящи се до разглеждания сорт;

Ако в конкретния случай това обстоятелство трябва да бъде взето предвид:

Допуска ли се увеличаване на възнаграждението само ако признаците, на които се дължат позициите на разглеждания сорт като единствен на пазара, са включени в описанието на сорта?

- б) обстоятелството, че към момента на въвеждането на сорта на нарушителя на пазара разглежданият сорт вече е имал голям пазарен успех, поради което нарушителят си е спестил разходи за самостоятелно въвеждане на своя сорт на пазара, при положение че обичайната за пазара лицензионна такса е определена въз основа на лицензионни договори и плащания, отнасящи се до разглеждания сорт;
- в) обстоятелството, че във времеви аспект и предвид броя на продадените екземпляри машабът на нарушението на правото върху разглеждания сорт е над средния;
- г) съображението, че нарушителят — за разлика от лицензополучателите — няма причина да се опасява от това, че заплаща лицензионната такса (и няма да може да изиска връщането ѝ), макар че впоследствие правната закрила на разглеждания сорт може да бъде обявена за нищожна предвид подаденото искане в този смисъл;
- д) обстоятелството, че за разлика от обичайното за лицензополучателите, нарушителят не е бил длъжен да се разплаща на всяко тримесечие;
- е) съображението, че титулярят на правото върху защитения сорт носи инфлационния риск, което има и практически последици, тъй като той вече дълго време е принуден да брани правата си;
- ж) съображението, че тъй като е принуден да брани правата си, титулярят на правото върху защитения сорт не може да планира приходите си от разглеждания сорт, докато това е възможно, когато получава приходи от предоставянето на лицензии за разглеждания сорт;
- з) съображението, че при нарушаване на правото му върху разглеждания сорт титулярят носи както общия присъщ на съдебния процес риск, така и риска в крайна сметка да не успее да събере напълно вземанията си от нарушителя;
- и) съображението, че при нарушаване на правото му върху защитения сорт в резултат от едностранните действия на нарушителя титулярят се оказва лишен от свободата да прецени дали изобщо иска да разреши използването на разглеждания сорт от нарушителя?
- 3) Когато се определя „справедливото възнаграждение“, което нарушителят следва да заплати на титуляря на закрила на Общността на сортовете растения съгласно член 94, параграф 1, буква а) от Регламент № 2100/94, защото е извършил действията, посочени в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94, без да има право на това, трябва ли да се допусне и олихвяване на дължимото на година възнаграждение по обичайния лихвен процент за забава, след като може да се приеме, че всеки разумен търговец би уговорил подобна лихва?
- 4) Когато се изчислява обезщетението за „произтеклата вследствие на [нарушението] вреда“, което нарушителят следва да заплати на титуляря на закрила на Общността на сортовете растения съгласно член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94, защото е извършил действията, посочени в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94, без да има право на това, трябва ли изчислението да се прави въз основа на обичайната такса, която се дължи в същата област съгласно обичайните за пазара лицензии за посочените в член 13, параграф 2 от Регламент № 2100/94 действия?
- 5) При утвърдителен отговор на четвъртия въпрос:
- а) Когато обезщетението за „произтеклата вследствие на [нарушението] вреда“ се изчислява въз основа на обичайната за пазара лицензия съгласно член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94, трябва ли в конкретния случай като основания за присъждане на допълнителна сума над обичайната за пазара лицензионна такса да се вземат предвид съображенията и обстоятелствата, посочени в букви а)—и) от втория въпрос, и/или обстоятелството, че поради необходимостта да брани правата си титулярят е бил принуден лично да отдели — в обичайната степен — време за проучване на нарушението и за работа по случая, а също и да възложи на други лица — в обичайната за такива случаи степен — работа по проучване на нарушението?

- б) Когато обезщетението за „произтеклата вследствие на [нарушението] вреда“ се изчислява въз основа на обичайната за пазара лицензия съгласно член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94, трябва ли то винаги да се увеличава с фиксирано определяна „сврџтакса заради нарушението“? Произтича ли този извод от член 13, параграф 1, второ изречение от Директива 2004/48?
- в) Когато обезщетението за „произтеклата вследствие на [нарушението] вреда“ се изчислява въз основа на обичайната за пазара лицензия съгласно член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94, трябва ли да се допусне олихвяване на дължимото на година възнаграждение по обичайния лихвен процент за забава, след като може да се приеме, че всеки разумен търговец би уговорил подобна лихва?
- 6) Трябва ли член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94 да се тълкува в смисъл, че печалбата на нарушителя съставлява „произтекла вследствие на [нарушението] вреда“ по смисъла на тази разпоредба, обезщетение за която може да се иска в допълнение към справедливото възнаграждение по член 94, параграф 1 от Регламент № 2100/94, или компенсацията в размер на печалбата на нарушителя, която се дължи по член 94, параграф 2, първо изречение от Регламент № 2100/94 в случай на виновно поведение, се дължи само алтернативно на справедливото възнаграждение по член 94, параграф 1?
- 7) Съвместими ли са с правото на обезщетение за вреди по член 94, параграф 2 от Регламент № 2100/94 националните разпоредби, съгласно които титулярят на правото върху защитения сорт, в тежест на когото с влязло в сила решение са възложени разносните по производството за постановяване на привременни мерки във връзка с нарушение на правото върху защитения сорт, не може да претендира материално право да му бъдат възстановени тези разноси, въпреки че е спечелил последвалото дело по иска относно същото нарушение?
- 8) Съвместими ли са с правото на обезщетение за вреди по член 94, параграф 2 от Регламент № 2100/94 националните разпоредби, съгласно които извън тесните граници на процедурата за определяне на съдебните разноси увреденото лице не може да търси компенсация за понесената от него загуба на време за направените извънсъдебни и съдебни постъпки с цел да изиска поправка на претърпените вреди, освен ако понесената загуба на време не надхвърля рамките на обичайното?

⁽¹⁾ Регламент на Съвета от 27 юли 1994 година относно правната закрила на Общността на сортовете растения (ОВ L 227, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 15, стр. 197).

⁽²⁾ Директива на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно упражняването на права върху интелектуалната собственост (ОВ L 157, стр. 45; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 2, стр. 56).

**Преюдициално запитване от Bundesgerichtshof (Германия), постъпило на 6 ноември 2014 г. —
Freistaat Bayern/Verlag Esterbauer GmbH**

(Дело С-490/14)

(2015/С 034/05)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Жалбоподател: Freistaat Bayern

Ответник: Verlag Esterbauer GmbH

Преюдициален въпрос

При въпроса дали е налице сборник от самостоятелни материали по смисъла на член 1, параграф 2 от Директива 96/6/ЕО ⁽¹⁾, тъй като материалите могат да бъдат отделени един от друг, без това да засегне стойността на тяхното съдържание, от значение ли е всяка възможна стойност на съдържанието или само тази стойност, която трябва да се определи въз основа на предназначението на всеки сборник и като се вземе предвид произтичащото от него типично поведение на потребителя?

⁽¹⁾ Директива 96/9/ЕО на Европейския парламент и Съвета от 11 март 1996 година за правна закрила на базите данни (ОВ L 77, стр. 20; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 17, стр. 102).

Преюдициално запитване от *Rechtbank van eerste aanleg te Brussel* (Белгия), постъпило на 5 ноември 2014 г. — *Essent Belgium NV/Vlaams Gewest* и *Inter-Energa* и др.

(Дело С-492/14)

(2015/С 034/06)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Страни в главното производство

Ищец: *Essent Belgium NV*

Ответници: *Vlaams Gewest*, *Inter-Energa*, *IVEG*, *Infrax West*, *Provinciale Brabantse Energiemaatschappij CVBA (PBE)*, *Vlaamse Regulator van de Electriciteits- en Gasmarkt (VREG)*.

Други страни: *Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening Antwerpen (IMEA)*, *Intercommunale Maatschappij voor Energievoorziening in West- en Oost-Vlaanderen (IMEWO)*, *Intercommunale Vereniging voor Energielevering in Midden-Vlaanderen (Intergem)*, *Intercommunale Vereniging voor de Energiedistributie in de Kempen en het Antwerpse (IVEKA)*, *Iverlek*, *Gaselwest CVBA*, *Sibelgas CVBA*

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли членове 28 и 30 от Договора за създаване на Европейската общност да се тълкуват в смисъл, че не допускат правна уредба на държава членка — в настоящия случай Фламандският декрет от 17 юли 2000 г. относно организацията на пазара на електроенергия във връзка с постановлението на фламандското правителство от 4 април 2003 г. „за изменение на постановлението на фламандското правителство от 28 септември 2001 година за насърчване на производството на електроенергия от възобновяеми енергийни източници“, съгласно която безплатното разпределение е ограничено до подаването на електроенергия, произведена от производствени мощности, свързани към разпределителните мрежи във Фламандския регион, а не се прилага към електроенергията от производствени мощности, които не са свързани към разпределителните мрежи във Фламандския регион?
- 2) Следва ли членове 28 и 30 от Договора за създаване на Европейската общност да се тълкуват в смисъл, че не допускат правна уредба на държава членка — в настоящия случай Фламандският декрет от 17 юли 2000 г. относно организацията на пазара на електроенергия във връзка с постановлението от 5 март 2004 г. за насърчване на производството на електроенергия от възобновяеми енергийни източници, така както го прилага *VREG*, съгласно която безплатното разпределение е ограничено до електроенергията от производствени мощности, които пряко подават електроенергия към разпределителна мрежа в Белгия, а не се прилага за електроенергията от производствени мощности, които не подават пряко електроенергия към разпределителна мрежа в Белгия?

- 3) Съвместима ли е национална правна уредба като описаната в първия и във втория въпрос с принципа на равно третиране и със забраната на дискриминацията, установени по-специално в член 12 от Договора за създаване на Европейската общност и в член 3, параграфи 1 и 4 от приложимата към онзи момент Директива 2003/54/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 26 юни 2003 година относно общите правила за вътрешния пазар на електроенергия и отменяща Директива 96/92/ЕО?

⁽¹⁾ ОВ L 176, стр. 37; Специално издание на български език, 2007 г., глава 12, том 2, стр. 61.

Преюдициално запитване от Tribunal de première instance de Bruxelles (Белгия), постъпило на 6 ноември 2014 г. — Европейски съюз, действащ чрез Европейската комисия/Axa Belgium SA

(Дело C-494/14)

(2015/C 034/07)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal de première instance de Bruxelles

Страни в главното производство

Жалбоподател: Европейски съюз, действащ чрез Европейската комисия

Ответник: Axa Belgium SA

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли думите „трето [отговорно] лице“ в член 85а, параграф 1 от Правилника за европейските длъжностни лица да получат самостоятелно тълкуване в правото на Съюза или те препращат към смисъла, който тези думи имат в националното право?
- 2) В случай че следва да получат самостоятелно тълкуване, то трябва ли да е в смисъл, че включват всяко лице, което може да отговаря за смъртта, злополуката или болестта, или единствено лицето, което носи отговорност поради своето виновно поведение?
- 3) В случай че думите „трето [отговорно] лице“ препращат към националното право, правото на Съюза налага ли на националния съд да уважи суброгационния иск, предявен от Европейския съюз, когато един от служителите му е пострадал от пътнотранспортно произшествие, в което е участвал водач на превозно средство, чиято отговорност не е била доказана, доколкото член 29bis от Закона от 21 ноември 1989 г. за задължителното застраховане за отговорността при използването на моторните превозни средства предвижда автоматично обезщетение на слабо защитените ползватели от застрахователите, които покриват отговорността на собственика, водача или ползвателя на моторното превозно средство, участвало в произшествието, без да е необходимо да се доказва отговорността на последните?
- 4) От съдържанието или обхвата на разпоредбите на Правилника за европейските длъжностни лица следва ли, че разходите, направени от Европейския съюз по силата на членове 73 и 78 от този правилник, трябва да останат окончателно за сметка на Европейския съюз?

Преюдициално запитване от Tribunale ordinario di Torino (Италия), постъпило на 7 ноември 2014 г. — Наказателно производство срещу Stefano Burzio

(Дело C-497/14)

(2015/C 034/08)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale ordinario di Torino

Страна в главното производство

Stefano Burzio

Преюдициални въпроси

Съвместима ли е с правото на Съюза, като се вземат предвид член 4 от [Протокол № 7 от Европейската конвенция за защита на правата на човека и основните свободи] и член 50 [от Хартата на основните права на Европейския Съюз], разпоредбата на [член 10 bis от законодателен декрет № 74 от 10 март 2000 г.], в частта, в която допуска да се ангажира наказателната отговорност на лице, което за същите факти (неплащане на данъци) вече е наказано с окончателната административна санкция по [член 13, параграф 1 от Законодателен декрет № 471 от 17 декември 1997 г.] (с налагане на допълнителен данък).

Преюдициално запитване от Korkein hallinto-oikeus (Финландия), постъпило на 12 ноември 2014 г. — Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy

(Дело C-506/14)

(2015/C 034/09)

Език на производството: финландски

Запитваща юрисдикция

Korkein hallinto-oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподатели: Yara Suomi Oy, Borealis Polymers Oy, Neste Oil Oyj, SSAB Europe Oy

Друга страна в производството: Työ- ja elinkeinoministeriö

Преюдициални въпроси

- 1) Невалидно ли е Решение 2013/448/ЕС ⁽¹⁾ на Комисията, доколкото е основано на член 10а, параграф 5 от Директивата за търговия с емисии ⁽²⁾, и нарушава ли то член 23, параграф 3 от тази директива, поради това че не е прието въз основа на процедурата по регулиране с контрол, която се изисква в член 5а от Решение 1999/468/ЕО ⁽³⁾ и член 12 от Регламент 182/2011/ЕС ⁽⁴⁾? При утвърдителен отговор на този въпрос не е необходимо да се отговаря на останалите въпроси.
- 2) Решение 2013/448/ЕС на Комисията нарушава ли член 10а, параграф 5, буква а) от Директивата за търговия с емисии, поради това че при определянето на максималното количество квоти за промишлеността Комисията не е взела предвид:
 - (i) част от проверените емисии за периода 2005 — 2007 г. от дейности и инсталации, които са били включени в приложното поле на Директивата за търговия с емисии за периода 2008 — 2012 г., но по отношение на които не е съществувало задължение за проверка за периода 2005 — 2007 г. и които поради това не са били регистрирани в системата CITL,
 - (ii) новите дейности, включени в приложното поле на Директивата за търговия с емисии за периодите 2008 — 2012 г. и 2013 — 2020 г., поради това че тези дейности не са били включени в приложното поле на Директивата за търговия с емисии за периода 2005 — 2007 г. и се извършват в инсталации, които още през периода 2005 — 2007 г. са попадали в приложното поле на Директивата за търговия с емисии,
 - (iii) емисиите от инсталации, закрити преди 30 юни 2011 г., макар че в действителност има проверени емисии от тези инсталации за периода 2005 — 2007 г. и отчасти и за периода 2008 — 2012 г.?

При утвърдителен отговор на въпрос 2, подвъпроси (i)—(iii) в някои аспекти, невалидно ли е Решение 2013/448/ЕС на Комисията по отношение на прилагането на коефициента за междусекторна корекция, вследствие на което то не следва да се прилага?

- 3) Невалидно ли е Решение 2013/448/ЕС на Комисията и нарушава ли то член 10а, параграф 5 от Директивата за търговия с емисии и целите на тази директива поради това че при изчисляването на максималното количество квоти за промишлеността, предвидено в член 10а, параграф 5, букви а) и б) от Директивата за търговия с емисии, не взема предвид емисиите, които се отделят при: (i) производството на електроенергия от отпадни газове във включените в приложение I към Директивата за търговия с емисии инсталации, които не са „генератори на електроенергия“, и при (ii) производството на топлоенергия във включените в приложение I към Директивата за търговия с емисии инсталации, които не са „генератори на електроенергия“ и които съгласно член 10а, параграфи 1 — 4 от Директивата за търговия с емисии и Решение 2011/278/ЕС⁽⁵⁾ могат да се ползват от безплатно разпределение на квоти?
- 4) Невалидно ли е Решение 2013/448/ЕС на Комисията, самостоятелно или във връзка с член 10а, параграф 5 от Директивата за търговия с емисии, и нарушава ли то член 3, букви п) и ф) от Директивата за търговия с емисии, поради това че при изчисляването на максималното количество квоти за промишлеността, предвидено в член 10а, параграф 5, букви а) и б) от Директивата за търговия с емисии, не взема предвид емисиите, посочени по-горе във въпрос 3?
- 5) Решение 2013/448/ЕС на Комисията нарушава ли член 10а, параграф 12 от Директивата за търговия с емисии, поради това че приложението на коефициента за междусекторна корекция е разширено по отношение на определен в Решение 2012/2/ЕС⁽⁶⁾ отрасъл, изложен на съществен риск от „изтичане на въглерод“?
- 6) Решение 2011/278/ЕС нарушава ли член 10а, параграф 1 от Директивата за търговия с емисии, доколкото мерките на Комисията във връзка с определянето на показатели следва да отчитат стимули за енергийно ефективните техники, най-ефективните техники, високоефективното комбинирано производство на енергия и ефикасното в енергийно отношение използване на отпадни газове?
- 7) Решение 2011/278/ЕС нарушава ли член 10а, параграф 2 от Директивата за търговия с емисии, доколкото принципите за показателите следва да се основават на средните резултати на първите 10 % най-ефективни инсталации в даден отрасъл?

⁽¹⁾ 2013/448/ЕС: Решение на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределение на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 240, стр. 27).

⁽²⁾ Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78).

⁽³⁾ 1999/468/ЕО: Решение на Съвета от 28 юни 1999 година за установяване на условията и реда за упражняване на изпълнителните правомощия, предоставени на Комисията (ОВ L 184, стр. 23; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 2, стр. 159).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, стр. 13).

⁽⁵⁾ 2011/278/ЕС: Решение на Комисията от 27 април 2011 година за определяне на валидни за целия Европейски съюз преходни правила за хармонизираното безплатно разпределение на квоти за емисии съгласно член 10а от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 130, стр. 1).

⁽⁶⁾ 2010/2/ЕС: Решение на Комисията от 24 декември 2009 година за определяне, съгласно Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета, на списък с отрасли и подотрасли, за които се смята, че са изложени на съществен риск от изтичане на въглерод (ОВ L 1, стр. 10).

Преюдициално запитване от Tribunale civile di Bologna (Италия), постъпило на 14 ноември 2014 г. — Pebros Servizi srl/Aston Martin Lagonda Limited

(Дело C-511/14)

(2015/C 034/10)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale civile di Bologna

Страни в главното производство

Ищец: Pebros Servizi srl

Ответник: Aston Martin Lagonda Limited

Преюдициални въпроси

В случай на постановяване на неприсъствено решение (в отсъствие на страната), с което отсъстващата страна е осъдена, без при това изрично да е признала правото по какъвто и да било начин:

Следва ли да се приеме, че националното право определя дали такова процесуално поведение е равнозначно на неоспорване по смисъла на Регламент (ЕО) № 805/2004 от 21 април 2004 г. ⁽¹⁾, публикуван в Официален вестник на ЕС от 30 април 2004 г., доколкото съгласно националното право е възможно да се достигне до отричане на безспорния характер на вземането,

или

Неприсъственото решение съгласно правото на ЕС само по себе си предполага неоспорване с последицата от прилагането на посочения Регламент № 805/2004, независимо от оценката на националната юрисдикция?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 805/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 година за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания (ОВ L 143, стр. 15; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 7, стр. 3).

Преюдициално запитване от Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD) (Португалия), постъпило на 17 ноември 2014 г. — Barlis 06 — Investimentos Imobiliários e Turísticos SA/Autoridade Tributária e Aduaneira

(Дело C-516/14)

(2015/C 034/11)

Език на производството: португалски

Запитваща юрисдикция

Tribunal Arbitral Tributário (Centro de Arbitragem Administrativa — CAAD)

Страни в главното производство

Жалбоподател: Barlis 06 — Investimentos Imobiliários e Turísticos, SA

Ответник: Autoridade Tributária e Aduaneira

Преюдициален въпрос

Позволява ли правилното тълкуване на член 226, точка 6 от Директивата за ДДС ⁽¹⁾ Autoridade Tributária e Aduaneira [португалски данъчен и митнически орган] да приеме за достатъчно съдържащото се във фактура описание „правни услуги, предоставени от определена дата до момента“ или само „предоставени до момента правни услуги“, като се има предвид, че е възможно в съответствие с принципа на сътрудничество този орган да получи допълнителните сведения, които счита, че са му необходими, за да установи дали сделките са извършени и какви са подробните характеристики?

⁽¹⁾ Директива 2006/112/ЕО на Съвета от 28 ноември 2006 година относно общата система на данъка върху добавената стойност (ОВ L 347, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 9, том 3, стр. 7).

Преюдициално запитване от **Niedersächsisches Finanzgericht (Германия)**, постъпило на 18 ноември 2014 г. — **Senatex GmbH/Finanzamt Hannover-Nord**

(Дело C-518/14)

(2015/C 034/12)

Език на производството: *немски*

Запитваща юрисдикция

Niedersächsisches Finanzgericht

Страни в главното производство

Жалбоподател: Senatex GmbH

Ответник: Finanzamt Hannover-Nord

Преюдициални въпроси

- 1) Трябва ли да се приеме, че в разглеждания тук случай на допълване на липсващи данни във фактурата установеното от Съда в решение Terra Baubedarf-Handel (решение от 29 април 2004 г., C-152/02, Recueil, стр. 5583 ⁽¹⁾) действие ex pupis на първоначалното издаване на фактурата добива относителен характер в резултат от решенията на Съда Pannon Gép (решение от 15 юли 2010 г., C-368/09 ⁽²⁾) и Petroma Transport (решение от 8 май 2013 г., C-271/12 ⁽³⁾), доколкото в крайна сметка волята на Съда е била да допусне обратно действие в такива случаи?
- 2) Какви са минималните изисквания към фактурите, за да подлежат на коригиране с обратно действие? Трябва ли още първоначалната фактура да съдържа данъчен номер или идентификационен номер по ДДС, или тя може да бъде допълнена впоследствие и пак да се запази правото на приспадане на данъка по първоначалната фактура?
- 3) Все още своевременно ли е коригирана фактурата, ако корекцията е извършена едва в хода на производството по административно обжалване на акта на данъчния орган (с който се изменя данъчното задължение)?

⁽¹⁾ ECLI:EU:C:2004:268.

⁽²⁾ ECLI:EU:C:2010:441.

⁽³⁾ ECLI:EU:C:2013:297.

Преюдициално запитване от **Korkein oikeus (Финландия)**, постъпило на 18 ноември 2014 г. — **Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft/If Vahinkovakuutusyhtiö Oy**

(Дело C-521/14)

(2015/C 034/13)

Език на производството: *фински*

Запитваща юрисдикция

Korkein oikeus

Страни в главното производство

Жалбоподател: SOVAG — Schwarzmeer und Ostsee Versicherungs-Aktiengesellschaft

Ответник: If Vahinkovakuutusyhtiö Oy

Преюдициален въпрос

Следва ли член 6, точка 2 от Регламент (ЕО) № 44/2001 ⁽¹⁾ на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела да се тълкува в смисъл, че обхваща иск за гаранция или иск, с който се предявява друго, равностойно искане, тясно свързано с първоначалния иск, който е подаден от трето лице по начин, който е допустим съгласно националното право, срещу една от страните, за да може да се постанови решение по него в същото съдебно производство?

⁽¹⁾ ОВ L 12, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74.

Преюдициално запитване от Rechtbank Gelderland (Нидерландия), постъпило на 20 ноември 2014 г. — Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA/VSB Machineverhuur BV и др.

(Дело C-523/14)

(2015/С 034/14)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Rechtbank Gelderland

Страни в главното производство

Ищци: Aannemingsbedrijf Aertssen NV, Aertssen Terrasements SA

Ответници: VSB Machineverhuur BV, Van Someren Bestrating BV, Jos van Someren

Преюдициални въпроси

1) Попада ли предявеният от Aertssen граждански иск [в наказателно производство] по смисъла на член 63 и следващите от белгийския Наказателно-процесуален кодекс с оглед на начина на предявяването му и на фазата, в която се намира производството, в материалното приложно поле на Регламент № 44/2001 ⁽¹⁾?

При утвърдителен отговор:

2) Трябва ли член 27, параграф 1 от Регламент № 44/2001 да се тълкува в смисъл, че дадено дело е висящо пред чуждестранен (белгийски) съд по смисъла на тази разпоредба и когато пред белгийския съдия-следовател е бил подаден граждански иск [в наказателно производство] и предварителното разследване все още не е приключило?

3) При утвърдителен отговор, към кой момент делото, което е било заведено с предявяването на граждански иск [в наказателно производство], се счита за целите на член 27, параграф 1 и член 30 от Регламент № 44/2001 за висящо и/или съдът — за сезиран?

4) При отрицателен отговор, следва ли член 27, параграф 1 от Регламент № 44/2001 да се тълкува в смисъл, че предявен граждански иск [в наказателно производство] може да има за последица дадено дело да стане по-късно висящо пред белгийски съд?

5) При утвърдителен отговор на предходния въпрос, към кой момент делото се счита за заведено и/или съдът — за сезиран за целите на член 27, параграф 1 и член 30 от Регламент № 44/2001 в такъв случай?

6) Ако е предявен граждански иск [в наказателно производство], но това обстоятелство все още не води до висящо дело по смисъла на член 27, параграф 1 от Регламент № 44/2001 в момента на предявяването на иска, и в хода на разглеждането на предявения иск по-късно делото може впоследствие да стане висящо с обратно действие, считано от момента на предявяването на иска, в такъв случай произтича ли от посочената разпоредба, че съдът, в който е било заведено дело, след като гражданският иск [в наказателно производство] е бил предявен пред белгийския съд, трябва да спре разглеждането на това дело докато се установи дали пред белгийския съд има висящо дело по смисъла на член 27, параграф 1?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 44/2001 на Съвета от 22 декември 2000 година относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по граждански и търговски дела (ОВ L 12, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 3, стр. 74).

**Преюдициално запитване от Tribunale di Bergamo (Италия), постъпило на 24 ноември 2014 г. —
Наказателно производство срещу Andrea Gaiti и др.**

(Дело С-534/14)

(2015/С 034/15)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Tribunale di Bergamo

Страни в главното производство

Andrea Gaiti, Sidi Amidou Billa, Joseph Arasomwan, Giuseppe Carissimi, Sahabou Songne

Преюдициални въпроси

- 1) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС да се тълкуват, с оглед на решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г. [по съединени дела С-72/10 и С-77/10], в смисъл, че не допускат да се организира процедура за възлагане на обществени поръчки за концесии с по-кратка продължителност от тази на по-рано възложените обществени поръчки?
- 2) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС, с оглед на принципите, установени в решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г., да се тълкуват в смисъл, че не допускат изискването за изравняване във времето на крайните срокове на концесиите да бъде подходящо основание за намаляване на продължителността на концесиите, за които са обявени процедури спрямо продължителността на по-рано възложените концесии?
- 3) Следва ли член 49 и сл. и член 56 и сл. от ДФЕС, с оглед на с оглед на принципите, установени в решението на Съда на Европейския съюз от 16 февруари 2012 г., да се тълкуват в смисъл, че не допускат въвеждането на задължение за безвъзмездно прехвърляне на ползването на притежавани материални и нематериални активи, които представляват система на управление и събиране на игрални залози, в случай на прекратяване на дейността поради изтичане на крайния срок на концесията или вследствие на мерки за отмяна или разваляне?

Иск, предявен на 25 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Велико херцогство Люксембург

(Дело С-536/14)

(2015/С 034/16)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: J. Hottiaux, L. Nicolae)

Ответник: Велико херцогство Люксембург

Искания на ищеца

— да се установи, че

— като не е провело и не е нотифицирало анализи на пазари 7 и 14 от Препоръка 2003/311/ЕО⁽¹⁾ и на пазари 1 и 6 от Препоръка 2007/879/ЕО⁽²⁾ в периода от три години след приемането на предходните мерки относно разглежданите пазари, като не е представило на Комисията мотивирано предложение за удължаването на този срок,

— и като не е поискало съдействие от ОЕРЕС за довършването на анализите на разглежданите пазари,

Великото херцогство Люксембург не е изпълнило задълженията си по член 16, параграфи 6 и 7 от Директива 2002/21/ЕО⁽³⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 7 март 2002 година относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (Рамкова директива), изменена с Директива 2009/140/ЕО⁽⁴⁾ на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 година,

— да се осъди Великото херцогство Люксембург да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

На първо място, Комисията твърди, че Великото херцогство Люксембург не е провело и не е нотифицирало анализи на пазари 7 и 14 от Препоръка 2003/311/ЕО, от една страна, и на пазари 1 и 6 от Препоръка 2007/879/ЕО, от друга страна, в периода от три години след приемането на предходните мерки относно разглежданите пазари.

На второ място, Комисията твърди, че Великото херцогство Люксембург не е поискало съдействие от ОЕРЕС за довършването на анализите на релевантните пазари и за приемането на налагащите се регулаторни мерки.

⁽¹⁾ Препоръка 2003/311/ЕО на Комисията от 11 февруари 2003 година относно релевантните пазари на продукти и услуги от сектора на електронните съобщения, подлежащи на регулиране *ex ante* в съответствие с Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 114, стр. 45).

⁽²⁾ Препоръка 2007/879/ЕО на Комисията от 17 декември 2007 година относно релевантните пазари на продукти и услуги от сектора на електронните съобщения, подлежащи на регулиране *ex ante* в съответствие с Директива 2002/21/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно общата регулаторна рамка за електронните съобщителни мрежи и услуги (ОВ L 344, стр. 65).

⁽³⁾ ОВ L 108, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 35, стр. 195.

⁽⁴⁾ ОВ L 337, стр. 37.

Иск, предявен на 26 ноември 2014 г. — Европейска комисия/Република Финландия

(Дело C-538/14)

(2015/C 034/17)

Език на производството: фински

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: I. Koskinen и D. Martin)

Ответник: Република Финландия

Искания на ищеца

— да се установи, че като не е посочила орган, оправомощен да изпълнява задачите по член 13 от тази директива в областта на трудовата заетост и като не е гарантирала, че тези задачи в действителност се изпълняват, Република Финландия е нарушила задълженията си по член 3, параграф 1 и по член 13 от Директива 2000/43/ЕО на Съвета от 29 юни 2000 година относно прилагане на принципа на равно третиране на лица без разлика на расата или етническия произход⁽¹⁾;

— да се осъди Република Финландия да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

Съгласно член 3, параграф 1 от Директива 2000/43/ЕО трудовата заетост също попада в приложното поле на тази директива. Съгласно член 13 всяка държава членка трябва да посочи един или няколко органа, на които да бъде възложено да насърчават реализирането на практика на принципа на равно третиране на всички лица без дискриминация, основана на расов признак или на етнически произход и да гарантира, че поне един от посочените органи е оправомощен да разглежда въпросите, възникнали във връзка с казуси и задачи в областта на трудовата заетост. Тъй като финландското законодателство не посочвало орган, натоварен с изпълнението на посочените в член 13 от Директива 2000/43/ЕО задачи по въпросите в областта на трудовата заетост, Република Финландия нарушавала задълженията си по член 3, параграф 1 и по член 13 от тази директива.

⁽¹⁾ ОВ L 180, стр. 22; Специално издание на български език, 2007 г., глава 20, том 1, стр. 19.

**Жалба, подадена на 26 ноември 2014 г. от Royal Scandinavian Casino Århus I/S срещу решението на
Общия съд (пети състав), постановено на 26 септември 2014 г. по дело T-615/11 — Royal
Scandinavian Casino Århus I/S/Европейска комисия**

(Дело C-541/14 P)

(2015/C 034/18)

Език на производството: датски

Страни

Жалбоподател: Royal Scandinavian Casino Århus I/S (представители: B. Jacobi и P. Vesterdorf, advokater)

Други страни в производството: Европейска комисия, Кралство Дания, Република Малта, Betfair Group plc, Betfair International Ltd, European Gaming and Betting Association (EGBA)

Искания на жалбоподателя

1. Да се отмени решение на Общия съд от 26 септември 2014 г. по дело T-615/11, Royal Scandinavian Casino Århus/Комисия относно мярка С 35/10 (ex N 302/10), която Дания привежда в действие под формата на данъци върху игрите, организирани онлайн, в датския Закон за данъците върху игрите, доколкото съгласно решението жалбоподателят няма процесуална легитимация.
2. Да се осъди Европейската комисия да понесе наред с направените от нея съдебни разноски, и тези на жалбоподателя, а въстпилите страни да понесат направените от тях съдебни разноски в първоинстанционното производство и в производството пред Съда.

Основания и основни доводи

1. Жалбоподателят поддържа, че е неправилна констатацията на Общия съд, че му липсва процесуална легитимация, тъй като той отговаря на критериите по член 263 от ДФЕС за подаване на жалба срещу Комисията на ЕС.
2. Жалбоподателят поддържа също, че в решението си от 26 септември 2014 г. по дело T-615/11, Royal Scandinavian Casino Århus/Комисия Общият съд допуска грешка при прилагане на правото в ущърб на интересите на жалбоподателя като:
 - а) посочва в точка 43, във връзка с липсата на доказателства, че жалбоподателят не е доказал какво въздействие би имала държавната помощ върху икономическото му положение,
 - б) стига до извода в точка 44, че жалбоподателят съответно не е доказал, че държавната помощ може да засегне съществено положението му на съответния пазар и следователно жалбоподателят не може да се разглежда като лично засегнат,

- в) приема в точка 42, че жалбоподателят не е лично засегнат от обжалваното решение, макар казиното на жалбоподателя да е част от тесен кръг реални казина,
- г) посочва в точка 52, че жалбата на жалбоподателя не отговаря на условията за допустимост, установени в последната част от четвърта алинея на член 263 ДФЕС, и
- д) посочва в точка 53, че жалбата трябва да се отхвърли поради липсата на процесуална легитимация на жалбоподателя.

3. Жалбоподателят поддържа, че казиното е лично засегнато, тъй като:

- жалбоподателят е подал жалба до Комисията относно въпросната държавна помощ под формата на данъци с подчертано по-нисък размер върху игрите, организирани онлайн, участвал е активно както в предварителната, така и в официалната процедура по разследване, и казиното е съществено засегнато от държавната помощ,
- търговската дейност на жалбоподателя включва малък брой засегнати от помощта реални казина, които се различават правно и фактически от всички други търговски дейности в Дания, и
- обжалваното решение на Комисията, което разрешава датската схема за държавни помощи под формата на данъци с по-нисък размер върху игрите, организирани онлайн, не е подзаконов акт, който включва мерки за изпълнение, във всеки случай не във връзка с жалбоподателя.

Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. от Raffinerie Heide GmbH срещу решението, постановено от Общия съд (петти състав) на 26 септември 2014 г. по дело T-631/13, Raffinerie Heide GmbH/Комисия

(Дело C-564/14 P)

(2015/C 034/19)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Raffinerie Heide GmbH (представители: U. Karpenstein и C. Eckart, Rechtsanwälte)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Съда,

- Да отмени решение на Общия съд на Европейския съюз от 26 септември 2014 г.,
- да отмени Решение на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО ⁽¹⁾ на Европейския парламент и на Съвета (2013/448/ЕО ⁽²⁾), доколкото в член 1, параграф 1 във връзка с приложение I, буква А се отхвърлят вписването на жалбоподателя в списъка по член 11 от Директива 2003/87/ЕО и предварителните общи годишни количества на квотите за емисии, разпределени безплатно за инсталацията на жалбоподателя с идентификатор DE00000000000010,
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Основания и основни доводи

1. С първото основание жалбоподателят изтъква нарушение на процесуалните му права. По-специално той посочва, че Общият съд въобще не е разгледал основното му оплакване, допуснато от този съд в хода на съдебното заседание пред него, според което оплакване Комисията не е разгледала отделно особено тежките случаи, предоставени от Германия.
2. С второто основание жалбоподателят изтъква, че Общият съд неправилно е приел, че общностната търговия с квоти за емисии на парникови газове поначало изключва вземането в предвид на отделните особено тежки случаи. По този начин обжалваното съдебно решение нарушило член 11, параграф 3, член 10а от Директива 2003/87/ЕО, както и Решение 2011/278 на Комисията.
3. С третото основание жалбоподателят изтъква, че Общият съд не е признал задължението на Комисията за тълкуване, съответно на основните права, поради което нарушил член 51, параграф 1 от Хартата на основните права на Европейския съюз (Хартата).
4. С четвъртото основание жалбоподателят изтъква процесуален пропуск под формата на изпачаване на доказателства, тъй като в мотивите си Общият съд не взел предвид доказателствата за особено тежък случай, представени от жалбоподателя.
5. Накрая решението на Общия съд нарушава основните права по член 16, член 17 във връзка с член 52, параграф 1 от Хартата. То квалифицирало неправилно Решение 2011/278 на Комисията като съответно на основните права и пропорционално.

⁽¹⁾ Директива 2003/87/ЕО на Европейския Парламент и на Съвета от 13 октомври 2003 година за установяване на схема за търговия с квоти за емисии на парникови газове в рамките на Общността и за изменение на Директива 96/61/ЕО на Съвета (ОВ L 275, стр. 32; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 10, стр. 78).

⁽²⁾ Решение на Комисията от 5 септември 2013 година относно националните мерки за изпълнение за преходното безплатно разпределяне на квоти за емисии на парникови газове в съответствие с член 11, параграф 3 от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер С(2013) 5666) (ОВ L 240, стр. 27).

**Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. от Jean-Charles Marchiani срещу решението, постановено от
Общия съд (трети състав) на 10 октомври 2014 г. по дело T-479/13, Marchiani/Парламент**

(Дело С-566/14 Р)

(2015/С 034/20)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Jean-Charles Marchiani (представител: С.-S. Marchiani, адвокат)

Друга страна в производството: Европейски парламент

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението на Общия съд (трети състав) от 10 октомври 2014 г. по дело Jean-Charles Marchiani/Европейски парламент, постановено по дело T-479/13.

Основания и основни доводи

В подкрепа на своята жалба жалбоподателят изтъква пет основания.

На първо място той счита, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото като е отказал да приложи спрямо него разпоредбите относно мерките по прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент. Всъщност, решението от 4 юли 2013 г. било прието след производство, което било незаконосъобразно, тъй като противоречало на решението на Бюрото на Европейския парламент от 19 май и 9 юли 2008 г. относно мерките по прилагане на Устава на членовете на Европейския парламент. Освен това, в по-широк смисъл, решението от 4 юли 2013 г. било прието в нарушение на принципите на състезателност и на зачитане на правото на защита.

На второ място, Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и изложил противоречиви мотиви в съображенията си като се позовал на Правилника за разноси и надбавки, за да потвърди спорното решение от 4 юли 2013 г. От една страна, решението от 4 юли 2013 г. следвало от неправилно прилагане на Правилника за разноси и надбавки, отменен считано от 2009 г. От друга страна, Общият съд, който първоначално се основал на този правилник, впоследствие престанал да се позовава на същия като изтъкнал като изключително правно основание Финансовия регламент на Европейския съюз, публикуван през 2012 г.

На трето място жалбоподателят упреква Общия съд, че е допуснал грешка при прилагане на правото като му е възложил цялата доказателствена тежест.

На четвърто място, Общият съд бил допуснал грубо нарушение на принципа на безпристрастност, който обвързва всички органи на Европейския съюз при изпълнението на възложените им правомощия. Всъщност Общият съд не взел предвид политическите функции, изпълнявани по-рано от генералния секретар на Европейския парламент, автор на спорното решение.

На последно място жалбоподателят упреква Общия съд, че е допуснал грешка при прилагане на правото като е приел, че решението от 4 юли 2013 г. се отнася до суми, чието възстановяване във всички случаи било погасено по давност. Поради това жалбоподателят счита, че вследствие на нарушението на правилата относно погасителната давност от страна на Общия съд е последвало нарушение на принципа на недопускане на прилагане с обратна сила на общностните актове, на принципа на защита на оправданите правни очаквания, както и на принципа на провеждане на производството в разумен срок.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — SP/Комисия

(Дела T-472/09 и T-55/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Превияшаване на правомощия и злоупотреба с процесуални права — Глоби — Таван, предвиден в член 23, параграф 2 от Регламент № 1/2003 — Жалба за отмяна — Изменително решение — Недопустимост)

(2015/С 034/21)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: SP SpA (Бреша, Италия) (представител: G. Belotti, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: по дело T-472/09, първоначално R. Sauer, V. Di Bucci и В. Gencarelli, а впоследствие R. Sauer и R. Striani, подпомагани от М. Moretto, avocat, и по дело T-55/10, първоначално R. Sauer и В. Gencarelli, а впоследствие R. Sauer и R. Striani, подпомагани от М. Moretto)

Предмет

По дело T-472/09, искане за прогласяване несъществуването или за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), при условията на евентуалност — искане за отмяна на член 2 от това решение, а при условията на евентуалност спрямо предходното — искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя, и по дело T-55/10 — искане за отмяна на Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 година за изменение на Решение С (2009) 7492 окончателен

Диспозитив

1) Съединява дела T-472/09 и T-55/10 за целите на съдебното решение.

2) По дело T-472/09, SP/Комисия:

— отменя член 2 от Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), доколкото с него на SP SpA солидарно се налага глоба в размер на 14,35 милиона евро,

— отхвърля жалбата в останалата ѝ част,

— SP понася половината от собствените си съдебни разноски,

— Комисията понася собствените си съдебни разноски и половината от тези на SP.

3) По дело T-55/10, SP/Комисия:

— отхвърля жалбата,

— SP понася съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 24, 30.1.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Leali и Acciaierie e Ferriere Leali Luigi/Комисия
(Дела Т-489/09, Т-490/09 и Т-56/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Превиишаване на власт и злоупотреба с процесуални права — Глоби — Продължителност на нарушението — Пропорционалност — Погасителна давност — Жалба за отмяна — Изменително решение — Недопустимост)

(2015/С 034/22)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподатели: Leali SpA (Одоло, Италия) (дела Т-489/09 и Т-56/10) и Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA (Бреша, Италия) (дела Т-490/09 и Т-56/10) (представител: G. Bellotti, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: по дела Т-489/09 и Т-490/09, първоначално R. Sauer и V. Di Bucci, впоследствие R. Sauer и B. Gencarelli, и накрая R. Sauer и R. Striani, и по дело Т-56/10, първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие R. Sauer и R. Striani, подпомагани от M. Moretto, avocat)

Предмет

По дела Т-489/09 и Т-490/09, искания за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело СОМР/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), и, при условията на евентуалност, искания за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателите; по дело Т-56/10 — искане за отмяна на Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г. за изменение на Решение С (2009) 7492 окончателен

Диспозитив

- 1) Съединява дела Т-489/09, Т-490/09 и Т-56/10 за целите на настоящото съдебно решение.
- 2) Отхвърля жалбите.
- 3) По дело Т-489/09 осъжда Leali SpA да заплати съдебните разноски.
- 4) По дело Т-490/09 осъжда Acciaierie e Ferriere Leali Luigi SpA да заплати съдебните разноски.
- 5) По дело Т-56/10 осъжда Leali и Acciaierie e Ferriere Leali Luigi да заплатят съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 37, 13.2.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — IRO/Комисия

(Дело Т-69/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Разглеждане на делото — Определяне на пазара — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Спекчиаваци обстоятелства — Пропорционалност)

(2015/С 034/23)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Industrie Riunite Odolesi SpA (IRO) (Одоло, Италия) (представители: A. Giardina и P. Tomassi, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие R. Sauer, R. Striani и T. Vecchi, подпомагани от P. Manzini, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено и допълнено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., с което Комисията налага на жалбоподателя глоба от 3,58 милиона евро за нарушение на член 65, параграф 1 ВС.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Industrie Riunite Odolesi SpA (IRO) да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Feralpi/Комисия

(Дело T-70/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Липса на компетентност — Правно основание — Нарушение на правото на защита — Принцип на добра администрация, на пропорционалност и на равни процесуални възможности — Критерии за вменяване — Определяне на пазара — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Погасителна давност — Тежест — Продължителност)

(2015/С 034/24)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Feralpi Holding SpA (Бреша, Италия) (представители: G. Roberti и I. Perego, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие R. Sauer, R. Striani и T. Vecchi и накрая R. Sauer и T. Vecchi, подпомагани от P. Manzini, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., с което Комисията налага на жалбоподателя глоба от 10,25 милиона евро за нарушение на член 65, параграф 1 ВС.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Feralpi Holding SpA да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Riva Fire/Комисия

(Дело T-83/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Компетентност на Комисията — Правно основание — Консултиране на Консултативния комитет по ограничителни споразумения и господстващо положение — Право на защита — Определяне на географския пазар — Прилагане на принципа на lex mitior — Нарушение на член 65 ВС — Глоби — Тежест и продължителност на нарушението — Спекулативни обстоятелства — Пропорционалност — Прилагане на Известието за сътрудничеството от 1996 г.)

(2015/С 034/25)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Riva Fire SpA (Милано, Италия) (представители: М. Merola, М. Pappalardo и Т. Ubaldi, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и В. Gencarelli, впоследствие R. Sauer и R. Striani и накрая R. Sauer, подпомагани от Р. Manzini, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., и, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) Определя размера на глобата, наложена на Riva Fire SpA, на 26 093 000 EUR.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) Riva Fire понася направените от него съдебни разноски и три четвърти от тези на Европейската комисия. Комисията понася една четвърт от направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Alfa Acciai/Комисия(Дело T-85/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Превишаване на власт — Право на защита — Едно-единствено продължено нарушение — Глоби — Определяне на началния размер — Спекчаващи обстоятелства — Продължителност на административното производство)

(2015/С 034/26)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Alfa Acciai SpA (Бреша, Италия) (представители: D. Fosselard, S. Amoruso и L. Vitolo, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие R. Sauer и R. Striani, подпомагани от P. Manzini, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., доколкото с него се констатира, че жалбоподателят е нарушил член 65 ВС и същият се осъжда да заплати глоба от 7,175 милиона евро, или, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на тази глоба.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Alfa Acciai SpA да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 100, 17.4.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Ferriere Nord/Комисия(Дело T-90/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Компетентност на Комисията — Право на защита — Констатиране на нарушението — Глоби — Повторност на нарушението — Спекчаващи обстоятелства — Сътрудничество — Пълен съдебен контрол)

(2015/С 034/27)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Ferriere Nord SpA (Осопо, Италия) (представители: W. Viscardini и G. Donà, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие M. Sauer и R. Striani, подпомагани от M. Moretto, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 [ВС] (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., и, при условията на евентуалност, искане за частична отмяна на споменатото решение и искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя

Диспозитив

- 1) Определя размера на глобата, наложена на *Ferriere Nord SpA*, на 3 421 440 EUR.
- 2) Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
- 3) *Ferriere Nord* понася направените от него съдебни разноски и три четвърти от тези на Европейската комисия. Комисията понася една четвърт от направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 113, 1.5.2010 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Lucchini/Комисия

(Дело T-91/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Съществено процесуално нарушение — Правно основание — Право на защита — Глоби — Тежест и продължителност на нарушението — Спекциващи обстоятелства — Отчитане на отпменително съдебно решение по свързано дело)

(2015/С 034/28)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: *Lucchini SpA* (Милано, Италия) (представители: първоначално М. Delfino, J.-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvert и L. De Sanctis, впоследствие J.-P. Gunther, E. Bigi, C. Breuvert и D. Galli, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, подпомагани от М. Moretto, avocat, впоследствие М. Sauer и R. Striani, подпомагани от М. Moretto)

Предмет

Искане за прогласяване несъществуването или за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 г. (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., при условията на евентуалност — искане за отмяна на член 2 от това решение, а при условията на евентуалност спрямо предходното — искане за намаляване на размера на глобата, наложена на жалбоподателя

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда *Lucchini SpA* да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 113, 1.5.2010 г.

**Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Ferriera Valsabbia и Valsabbia Investimenti/
Комисия**

(Дело T-92/10) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Пазар на арматурна стомана на пръти или на кангали — Решение, констатиращо нарушение на член 65 ВС, на основание Регламент (ЕО) № 1/2003 след изтичане на срока на Договора за ЕОВС — Фиксиране на цените и сроковете за плащане — Ограничаване или контрол върху производството или продажбите — Превиишаване на власт — Право на защита — Едно-единствено продължено нарушение — Глоби — Определяне на началния размер — Стежчаващи обстоятелства — Продължителност на административното производство)

(2015/С 034/29)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподатели: Ferriera Valsabbia SpA (Одоло, Италия) и Valsabbia Investimenti SpA (Одоло) (представители: D. Fosselard, S. Amoruso и L. Vitolo, avocats)

Отговорник: Европейска комисия (представители: първоначално R. Sauer и B. Gencarelli, впоследствие R. Sauer и R. Striani, подпомагани от P. Manzini, avocat)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2009) 7492 окончателен на Комисията от 30 септември 2009 година относно производство по член 65 ВС (дело COMP/37.956 — Арматурна стомана, повторно приемане), изменено с Решение С (2009) 9912 окончателен на Комисията от 8 декември 2009 г., доколкото с него се констатира, че жалбоподателите са нарушили член 65 ВС и същите се осъждат солидарно да заплатят глоба от 10,25 милиона евро, или, при условията на евентуалност, искане за намаляване на размера на тази глоба

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Ferriera Valsabbia SpA и Valsabbia Investimenti SpA да заплатят съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 113, 1.5.2010 г.

Решение на Общия съд от 10 декември 2014 г. — ONP и др./Комисия

(Дело T-90/11) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Картели — Френски пазар на медико-биологичните анализи — Решение, с което се установява нарушение на член 101 ДФЕС — Сдружение на предприятия — Професионално сдружение — Предмет на проверката и на разследването — Условия за прилагане на член 101 ДФЕС — Нарушение с оглед на целта — Минимална цена и пречки за развитието на групи от лаборатории — Едно-единствено и продължено нарушение — Доказване — Фактически грешки в преценката и грешки при прилагане на правото — Размер на глобата — Точка 37 от Насоките относно метода за определяне на размера на глобите от 2006 г. — Пълен съдебен контрол)

(2015/С 034/30)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Ordre national des pharmaciens (ONP) (Париж, Франция), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOF) (Париж) и Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) (Париж) (представители: O. Saumon, L. Defalque, T. Bontinck и A. Guillaume, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: F. Castilla Contreras, C. Giolito, B. Mongin и N. von Lingen)

Встъпила страна в подкрепа на отвeтника: Labco (Париж, Франция) (представители: N. Korogiannakis, M. Corpet и B. Dederichs, avocats)

Предмет

Искане за отмяна на Решение С (2010) 8952 окончателен на Комисията от 8 декември 2010 година относно производство по член 101 [ДФЕС] (преписка 39510 — Labco/ONP), а при условията на евентуалност — искане за намаляване на размера на глобата

Диспозитив

- 1) *Размерът на глобата, наложена поотделно и солидарно на Ordre national des pharmaciens (ONP), Conseil national de l'Ordre des pharmaciens (CNOP) и Conseil central de la section G de l'Ordre national des pharmaciens (CCG) в член 3 от Решение С (2010) 8952 окончателен на Комисията от 8 декември 2010 година относно производство по член 101 [ДФЕС] (преписка 39510 — Labco/ONP), се определя на 4,75 милиона евро.*
- 2) *Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.*
- 3) *Европейската комисия понася собствените си съдебни разноски и една десета от съдебните разноски, направени от ONP, CNOP и CCG.*
- 4) *ONP, CNOP и CCG понасят девет десети от направените от тях съдебни разноски.*
- 5) *Labco понася собствените си съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 173, 11.6.2011 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — BelTechExport/Съвет

(Дело T-438/11) ⁽¹⁾

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус —
Затразяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на
изслушване)*

(2015/C 034/31)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: BelTechExport ЗАО (Минск, Беларус) (представители: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas, адвокати, и M. Shenk, solicitor)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bishop и F. Naert)

Встъпила страна в подкрепа на отвeтника: Европейска комисия (представители: T. Scharf и E. Paasivirta)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 25), на Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 1), на Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус (ОВ L 265, стр. 17), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 265, стр. 8), на Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 285, стр. 1), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 307, стр. 7), на Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 (ОВ L 288, стр. 69) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 288, стр. 1), в частта им, в която тези актове се отнасят до жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус, Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус, Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, в частта им, в която се отнасят до BelTechExport ZAO.*
- 2) *Отхвърля жалбата като недопустима в частта ѝ относно Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус.*
- 3) *Съветът на Европейския съюз понася наред с направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от BelTechExport.*
- 4) *Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 290, 1.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Sport-pari/Съвет

(Дело T-439/11) ⁽¹⁾

**(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус —
Затрапяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на
изслушване — Грешка в преценката)**

(2015/С 034/32)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Sport-pari ZAO (Минск, Беларус) (представители: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte и T. Milašauskas, адвокати)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз (представители: F. Naert и M. Bishop)

Встъпила страна в подкрепа на отвeтника: Европейска комисия (представители: T. Scharf и E. Paasivirta)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 25), на Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 1), на Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус (ОВ L 265, стр. 17), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 265, стр. 8), на Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 285, стр. 1) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 307, стр. 7), в частта им, в която тези актове се отнасят до жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус, Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус, Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, в частта им, в която се отнасят до Sport-pari ЗАО.*
- 2) *Съветът на Европейския съюз понася наред с направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от Sport-pari.*
- 3) *Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 290, 1.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — ВТ Telecommunications/Съвет

(Дело T-440/11) ⁽¹⁾

*(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус —
Затрапяване на средства — Задължение за мотивиране — Право на защита — Право на
изслушване — Грешка в преценката)*

(2015/С 034/33)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: ВТ Telecommunications PUE (Минск, Беларус) (представители: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte и T. Milašauskas, адвокати)

Отговорник: Съвет на Европейския съюз (представители: F. Naert и M. Bishop)

Встъпила страна в подкрепа на отговорника: Европейска комисия (представители: T. Scharf и E. Paasivirta)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 25), на Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 1), на Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус (ОВ L 265, стр. 17), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 265, стр. 8), на Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 285, стр. 1), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 307, стр. 7), на Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 (ОВ L 288, стр. 69) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 288, стр. 1), в частта им, в която тези актове се отнасят до жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус, Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус, Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, в частта им, в която се отнасят до ВТ Telecommunications RUE.*
- 2) *Отхвърля жалбата като недопустима в частта ѝ относно Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус.*
- 3) *Съветът на Европейския съюз понася наред с направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от ВТ Telecommunications.*
- 4) *Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 290, 1.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Peftiev/Съвет(Дело T-441/11) ⁽¹⁾**(Обща външна политика и политика на сигурност — Ограничителни мерки срещу Беларус — Затпяване на средства — Задължение за лотивиране — Право на защита — Право на изслушване — Грешка в преценката)**

(2015/С 034/34)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Vladimir Peftiev (Минск, Беларус) (представители: V. Vaitkutė Pavan, A. Smaliukas, E. Matulionyte, T. Milašauskas, адвокати, и M. Shenk, solicitor)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз (представители: M. Bishop и F. Naert)

Встъпила страна в подкрепа на отвeтника: Европейска комисия (представители: T. Scharf и E. Paasivirta)

Предмет

Искане за отмяна на Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 25), на Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус (ОВ L 161, стр. 1), на Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус (ОВ L 265, стр. 17), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 265, стр. 8), на Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус (ОВ L 285, стр. 1), на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 307, стр. 7), на Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 (ОВ L 288, стр. 69) и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус (ОВ L 288, стр. 1), в частта им, в която тези актове се отнасят до жалбоподателя.

Диспозитив

- 1) *Отменя Решение 2011/357/ОВППС на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителните мерки срещу някои длъжностни лица на Беларус, Регламент (ЕС) № 588/2011 на Съвета от 20 юни 2011 година за изменение на Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки срещу президента Лукашенко и някои длъжностни лица на Беларус, Решение 2011/666/ОВППС на Съвета от 10 октомври 2011 година за изменение на Решение 2010/639/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Беларус, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1000/2011 на Съвета от 10 октомври 2011 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, Решение 2012/642/ОВППС на Съвета от 15 октомври 2012 година относно ограничителните мерки срещу Беларус и Регламент за изпълнение (ЕС) № 1017/2012 на Съвета от 6 ноември 2012 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус, в частта им, в която се отнасят до г-н Vladimir Peftiev.*
- 2) *Отхвърля жалбата като недопустима в частта ѝ относно, от една страна, Решение 2013/534/ОВППС на Съвета от 29 октомври 2013 година за изменение на Решение 2012/642 и, от друга страна, Регламент за изпълнение (ЕС) № 1054/2013 на Съвета от 29 октомври 2013 година за прилагане на член 8а, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 765/2006 относно ограничителни мерки по отношение на Беларус.*

- 3) Съветът на Европейския съюз понася наред с направените от него съдебни разноски и съдебните разноски, направени от г-н Peftiev.
- 4) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 290, 1.10.2011 г.

Решение на Общия съд от 10 декември 2014 г. — Novartis/CХВП — Dr Organic (BIOCERT)

(Дело T-605/11) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „BIOCERT“ — По-ранна национална словна марка „BIOCEF“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 034/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Novartis AG (Базел, Швейцария) (представител: M. Douglas, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Dr Organic Ltd (Swansea, Обединено кралство)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 28 септември 2011 г. (преписка R 1030/2010-4), постановено в производство със страни Novartis AG и Dr Organic Ltd

Диспозитив

- 1) Отменя решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 28 септември 2011 г. (преписка R 1030/2010 4).
- 2) Осъжда СХВП да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 32, 4.2.2012 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Inter-Union Technohandel/CХВП — Gumersport Mediterranea de Distribuciones (PROFLEX)

(Дело T-278/12) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „PROFLEX“ — По-ранна национална словна марка „PROFEX“ — Реално използване на по-ранната марка — Член 42, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 034/36)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Inter-Union Technohandel GmbH (Ландау ин дер Пфалц, Германия) (представители: K. Schmidt-Hern и A. Feutlinske, адвокати)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Bullock)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL (Барселона, Испания)

Предмет

Жалба срещу решение на втори апелативен състав на СХВП от 27 март 2012 г. (дело R 413/2011-2) относно производство по възражение между Inter-Union Technohandel GmbH и Gumersport Mediterranea de Distribuciones, SL.

Диспозитив

- 1) Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 27 март 2012 г. (дело R 413/2011-2).
- 2) Осъжда СХВП да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 273, 8.9.2012 г.

Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Saint-Gobain Glass Deutschland/Комисия

(Дело T-476/12) ⁽¹⁾

(Достъп до документи — Регламент (ЕО) № 1049/2001 — Регламент (ЕО) № 1367/2006 — Документи относно разположените в Германия инсталации на жалбоподателя, засегнати от схемата за търговия с квоти за емисии на парникови газове — Частичен отказ за достъп — Информация за околната среда — Член 6, параграф 1, второ изречение от Регламент № 1367/2006 — Изключение, свързано със защитата на процеса на вземане на решения — Документи, произхождащи от държава членка — Явно противопоставяне от държавата членка — Член 4, параграфи 3 и 5 от Регламент № 1049/2001)

(2015/С 034/37)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH (Аахен, Германия) (представители: S. Altenschmidt и C. Dittrich, avocats)

Отвeтник: Европейска комисия (представители: първоначално P. Costa de Oliveira и H. Krämer, впоследствие H. Krämer и M. Konstantinidis)

Предмет

Искане за отмяна, от една страна, на мълчаливото решение на Комисията от 4 септември 2012 г., както и при условията на евентуалност, на мълчаливото решение на Комисията от 25 септември 2012 г., и от друга страна, на решението на Комисията от 17 януари 2013 г., с което се отказва цялостен достъп до списъка, предоставен от Федерална република Германия на Комисията в рамките на процедурата, предвидена в член 15, параграф 1 от Решение 2011/278/ЕС на Комисията от 27 април 2011 г. за определяне на валидни за целия Европейски съюз преходни правила за хармонизираното безплатно разпределяне на квоти за емисии съгласно член 10а от Директива 2003/87/ЕО на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 130, стр. 1), доколкото този документ съдържа информация за някои инсталации на жалбоподателя, разположени на германска територия, свързана с временните разпределения, както и с дейностите и с равнищата на капацитета от гледна точка на емисиите на въглероден диоксид (CO₂) в периода 2005 — 2010 г., ефикасността на инсталациите и годишните квоти за емисии за периода 2013 — 2020 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Saint-Gobain Glass Deutschland GmbH понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 9, 12.1.2013 г.

Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Sherwin-Williams Sweden/СХВП — Akzo Nobel Coatings International (ARTI)

(Дело T-12/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за марка на Общността „ARTI“ — По-ранна марка на Бенелюкс „ARTITUDE“ и международна регистрация на по-ранната марка на Бенелюкс „ARTITUDE“ — Отказ да се регистрира марката — Вероятност от обръкване — Сходство на знаците — Идентични или много сходни стоки — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 034/38)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Sherwin-Williams Sweden AB (Мерша, Швеция) (представител: L.-E. Ström, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Akzo Nobel Coatings International BV (Арnhem, Нидерландия)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 18 октомври 2012 г. (преписка R 2085/2011-1), постановено в производство по възражение между Akzo Nobel Coatings International BV и Sherwin-Williams Sweden Group AB

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Sherwin-Williams Sweden AB да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 86, 23.3.2013 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Netherlands Maritime Technology Association/ Комисия

(Дело T-140/13) ⁽¹⁾

(Държавни помощи — Испански режим за ранна алпортизация на стойността на някои активи, придобити чрез финансов лизинг — Решение, което констатира липсата на държавна помощ — Незапочване на официална процедура по разследване — Сериозни затруднения — Обстоятелства и продължителност на предварителното разглеждане — Недостатъчно и непълно разглеждане)

(2015/С 034/39)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Netherlands Maritime Technology Association, по-рано Scheepsbouw Nederland (Ротердам, Нидерландия) (представители: K. Struckmann, avocat, и G. Forwood, barrister)

Отговорник: Европейска комисия (представители: М. Afonso, L. Flynn и Р. Němečková)

Страна, встъпила в подкрепа на отговорника: Кралство Испания (представители: N. Díaz Abad и A. Sampol Pucurull, abogados del Estado)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията от 20 ноември 2012 г., свързано с държавна помощ SA 34736 (12/N), отнасящо се до въведения от Кралство Испания данъчен режим, който позволява ранна амортизация на някои придобити посредством финансов лизинг активи.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като неоснователна.
- 2) Осъжда Netherlands Maritime Technology Association да понесе наред с направените от него съдебни разноски и разноските на Европейската комисия.
- 3) Кралство Испания понася направените от него съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 147, 25.5.2013 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — DTL Corporación/CXВП — Vallejo Rosell (Generia)

(Дело T-176/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „Generia“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Generalia generación renovable“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Член 63, параграф 2 и член 75 от Регламент № 207/2009)

(2015/C 034/40)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: DTL Corporación, SL (Мадрид, Испания) (представител: A. Zuazo Araluze, avocat)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Mar Vallejo Rosell (Pinto, Испания)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 24 януари 2013 г. (преписка R 661/2012-4), постановено в производство по възражение между г-жа Mar Vallejo Rosell и DTL Corporación, SL.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда DTL Corporación, SL да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 156, 1.6.2013 г.

Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — PP Nature-Balance Lizenz/Комисия(Дело T-189/13) ⁽¹⁾

(Лекарствени продукти за хуманна употреба — Активно вещество толперизон — Член 116 от Директива 2001/83/ЕО — Решение на Комисията, с което от държавите членки се изисква да изменят националните разрешения за търговия с лекарствени продукти за хуманна употреба, съдържащи съответното активно вещество — Тежест на доказване — Пропорционалност)

(2015/С 034/41)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: PP Nature-Balance Lizenz GmbH (Хамбург, Германия (представител: М. Ambrosius, адвокат)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално В.-R. Killmann и М. Šimerdová, впоследствие В.-R. Killmann и А. Sipos)

Предмет

Искане за частична отмяна на Решение за изпълнение С(2013)369 окончателен на Комисията от 21 януари 2013 г. относно разрешенията за търговия с лекарствени продукти за хуманна употреба, съдържащи активното вещество „толперизон“, в рамките на член 31 от Директива 2001/83/ЕО на Европейския парламент и на Съвета.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) PP Nature-Balance Lizenz GmbH понася направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от Европейската комисия.

⁽¹⁾ ОВ С 164, 8.6.2013 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Капелла/СХВП — Oribay Mirror Buttons (ORIBAY)(Дело T-307/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по отмяна — Фигуративна марка на Общността „ORIBAY ORiginal Buttons for Automotive Yndustry“ — Допустимост на искането за отмяна)

(2015/С 034/42)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Капелла ЕООД (София, България) (представители: първоначално М. Holtorf, впоследствие А. Theis и накрая F. Henkel, адвокати)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: първоначално G. Schneider, впоследствие J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Oribay Mirror Buttons, SL (Сан Себастиан, Испания) (представител: А. Velázquez Ibáñez, адвокат)

Предмет

Жалба срещу решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 22 март 2013 г. (преписка R 164/2012-4), постановено в производство по отмяна със страни Капелла ЕООД и Oribay Mirror Buttons, SL.

Диспозитив

- 1) *Отменя решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 22 март 2013 г. (преписка R 164/2012-4).*
- 2) СХВП *понася направените от нея съдебни разноски, както и тези на Капелла ЕООД.*
- 3) *Oribay Mirror Buttons, SL понася направените от него съдебни разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 207, 20.7.2013 г.

Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Nanu-Nana Joachim Хоерр/СХВП — Vincci Hoteles (NAMMU)

(Дело T-498/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Словна марка на Общността „NAMMU“ — Относително основание за отказ — Доказателство за реалното използване на по-ранната марка — Член 57, параграфи 2 и 3 от Регламент (ЕО) № 207/2009 и правило 22, параграфи 2 — 4 от Регламент (ЕО) № 2868/95)

(2015/С 034/43)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Nanu-Nana Joachim Хоерр GmbH & Co. KG (Бремен, Германия) (представители: А. Nordemann, Т. Boddien и М. Maier, avocats)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Vincci Hoteles, SA (Alcobendas, Испания)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 27 юни 2013 г. (преписка R 611/2012-1), постановено в производство за обявяване на недействителност със страни Nanu-Nana Joachim Хоерр GmbH & Co. KG и Vincci Hoteles SA.

Диспозитив

- 1) *Отхвърля жалбата.*
- 2) *Осъжда Nanu-Nana Joachim Хоерр GmbH & Co. KG да заплати съдебните разноски.*

⁽¹⁾ ОВ С 344, 23.11.2013 г.

Решение на Общия съд от 9 декември 2014 г. — Leder & Schuh International/СХВП — Erple (VALDASAAR)

(Дело T-519/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „VALDASAAR“ — По-ранна словна марка на Общността „Val d’Azur“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2015/С 034/44)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Leder & Schuh International AG (Залцбург, Австрия) (представител: S. Korn, avocat)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Pohlmann)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Valerie Erple (Бронен, Германия)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 9 юли 2013 г. (преписка R 719/2012-1), постановено в производство по възражение със страни Valerie Erple и Leder & Schuh International AG.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Leder & Schuh International AG да заплати съдебните разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 344, 23.11.2013 г.

Решение на Общия съд от 11 декември 2014 г. — Oracle America/СХВП — Aava Mobile (AAVA CORE)

(Дело T-618/13) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „AAVA CORE“ — По-ранна словна марка на Общността „JAVA“ и всеобщо известна марка по смисъла на член 6 а от Парижката конвенция „JAVA“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Липса на възможност за свързване — Връзка между знаците — Липса на сходство между знаците — Член 8, параграф 5 от Регламент № 207/2009)

(2015/С 034/45)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Oracle America, Inc. (Уилмингтън, Делавейър, САЩ) (представител: T. Heydn, avocat)

Отговорник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: P. Bullock и N. Vambara)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Aava Mobile Oy (Оулу, Финландия)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 11 септември 2013 г. (преписка R 1369/2012-2) относно производство по възражение между Oracle America, Inc. и Aava Mobile Oy.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда Oracle America, Inc. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 344, 23.11.2013 г.

Жалба, подадена на 12 ноември 2014 г. — Combaro/Комисия

(Дело T-752/14)

(2015/С 034/46)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Combaro SA (Лозана, Швейцария) (представител: D. Ehle, Rechtsanwalt)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението на Комисията от 16 юли 2014 г. (REM 05/2013), с което се отхвърля искането за опрощаване на вносни митни сборове в размер на 461 415,12 EUR,
- да осъди ответника да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят посочва, че допълнително събраните мита за вноса на тъкани от лен от Латвия за периода 1999 — 2002 г. съгласно член 239 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 година относно създаване на Митнически кодекс на Общността (ОВ L 302, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 5, стр. 58) трябвало да бъдат опростени поради наличието на особени обстоятелства. Като особени обстоятелства се изтъкват тежки нарушения на задълженията на латвийските митнически органи, тежки нарушения на Европейската комисия/OLAF, както и груби нарушения на германските митнически органи. Според жалбоподателя тези обстоятелства не били резултат от проявена от него очевидна небрежност.

Жалба, подадена на 10 ноември 2014 г. — Efler и др./Комисия

(Дело T-754/14)

(2015/С 034/47)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподатели: Michael Efler (Берлин, Германия), Pedro De Birto E. Abreu Krupenski (Лисабон, Португалия), Susan Vance George (Париж, Франция), Otto Jaako Kronqvist (Хелзинки, Финландия), Blanche Léonie Denise Weber (Люксембург, Люксембург), John Jephson Hilary (Лондон, Обединено кралство), Ileana-Lavinia Andrei (Букурещ, Румъния) (представител: Professor B. Kempen)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите искат от Общия съд:

- Да отмени решение на Комисията да не регистрира европейската гражданска инициатива „STOP TTIP“ от 10 септември 2014 г. — С (2014)6501;
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски по правния спор, както и евентуални разноски на подпомагащи страни.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателите излагат две правни основания.

1. Първо правно основание: Нарушение на член 11, параграф 4 ДЕС, както и на член 2, точка 1) и на член 4, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕС) № 211/2011 ⁽¹⁾, доколкото Комисията е приела, че предложената гражданска инициатива не попада в обхвата ѝ на компетентност
 - В това отношение жалбоподателите посочват, че мотивите на Комисията, според които исканата препоръка на Комисията за отнемане на мандата за преговори за „Трансатлантическото партньорство за търговия и инвестиции“ (ТПТИ) не представлява „юридически акт“ по смисъла на член 11, параграф 4 ДЕС, са неправилни. Всъщност както възлагането на мандата за преговори, така и отнемането му били решения на Съвета по смисъла на член 288, четвърта алинея ДФЕС, които едновременно с това били „юридически актове“ по смисъла на член 11, параграф 4 ДЕС.
 - Жалбоподателите посочват също, че другите доводи на Комисията, според които с гражданската инициатива срещу „Comprehensive Economic and Trade Agreement“ (СЕТА) и ТПТИ не може да се иска Комисията да не препоръча на Съвета да приеме различните международни договори, предмет на преговорите, както и не може да се иска Комисията да препоръча да се вземе решение за неприемането на тези договори, са погрешни. Всъщност от член 11, параграф 4 ДЕС, член 2, точка 1) и член 4, параграф 2, буква б) от Регламент № 211/2011 по никакъв начин не следвало, че гражданска инициатива е недопустима, ако цели отмяната на съществуващ юридически акт или неприемането на предложен юридически акт.
 - Жалбоподателите изтъкват също, че отказът да се регистрира гражданската инициатива „STOP-TTIP“ е неправилен и защото във всеки случай предложената гражданска инициатива не попада „явно“ съгласно член 4, параграф 2, буква б) от Регламент № 211/2011 извън обхвата на компетентност на Комисията.
2. Второ правно основание: Нарушение на общите принципа за добра администрация по смисъла на член 41 от Хартата на основните права на Европейския съюз и на равно третиране по смисъла на член 20 от Хартата
 - Според жалбоподателите Комисията е нарушила тези основни принципи, като в случая на жалбоподателите е отказала да регистрира предложената гражданска инициатива срещу ТПТИ и СЕТА, макар че преди това е регистрирала гражданска инициатива („Swiss-Out-Initiative“) за отмяна на споразумението за свободно движение с Швейцария.

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 211/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 година относно гражданската инициатива (ОВ L 65, стр. 1).

Иск, предявен на 14 ноември 2014 г. — Legakis и др./Съвет

(Дело T-765/14)

(2015/C 034/48)

Език на производството: гръцки

Страни

Ищци: Georgios Legakis, Myrto Panagiota Legaki, Maria Legaki и Melina Legaki (Palaio Faliro, Гърция) (представител: В. Christianos, avvocato)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз

Искания на ищците

Ищците искат от Общия съд:

- да осъди ответника да заплати на ищците сумата 1 991 194,40 EUR като обезщетение за претърпените от тях вреди в резултат на незаконосъобразните актове на ответника, ведно с лихвата считано от датата на неправомерното им лишаване от депозитите им (29 март 2013 г.) до постановяване на решението по настоящото дело, ведно с мораторната лихва от постановяване на решението по настоящото дело до окончателното изплащане на присъдената сума,
- при условията на евентуалност, да осъди ответника да заплати на ищците 95 % от посочената по-горе сума, т.е. 1 891 634,68 EUR, като обезщетение за претърпените от тях вреди в резултат на незаконосъобразните актове на ответника, ведно с лихвата считано от датата на неправомерното им лишаване от депозитите им (29 март 2013 г.) до постановяване на решението по настоящото дело, ведно с мораторната лихва от постановяване на решението по настоящото дело до окончателното изплащане на присъдената сума,
- при условията на евентуалност спрямо предходното, да определи сумата, която ответникът ще трябва да заплати на ищците като обезщетение за претърпените от тях вреди в резултат на незаконосъобразните актове на ответника,
- да осъди ответника да заплати на всеки от ищците по 20 000 EUR (т.е. обща сума в размер на EUR 80 000 EUR) като обезщетение за претърпените от тях неимуществени вреди поради нарушаването на принципа на равно третиране,
- да осъди ответника да заплати на всеки от ищците по 20 000 EUR (т.е. обща сума в размер на EUR 80 000 EUR) като обезщетение за претърпените от тях неимуществени вреди, поради нарушаването на правото на ефективна съдебна защита и
- да осъди ответника да заплати направените от ищците съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

С настоящия иск ищците искат на основание член 340, втора алинея ДФЕС Общият съд на Европейския съюз, компетентен въз основа на член 268 ДФЕС, да им присъди обезщетение за вредите, претърпени от тях поради неправомерните действия на ответника.

Ищците твърдят, че вредата е настъпила, когато ответника, превишавайки собствените си правомощия и в нарушение на вторичното право на Съюза и на общите принципи на правото на Съюза, е наложил и впоследствие предизвикал намаляване на банковите депозити на ищците в Surgus Popular Bank Public Co Ltd. (Народна банка) и във всеки случай е допринесъл за това.

Ищците твърдят по-конкретно, че ответникът е допуснал/виновен за/следните нарушения на основните права и на общите принципи на правото на Съюза:

- на първо място, нарушаване на правото на собственост,
- на второ място, нарушаване на принципа на равно третиране и
- на трето място, нарушаване на правото на ищците на съдебна защита и на принципа на правна сигурност.

Ищците твърдят, че са налице посочените в съдебната практика условия за ангажиране на извъндоговорната отговорност на ответника за възстановяване на щетите.

Жалба, подадена на 29 ноември 2014 г. — El Corte Inglés/CXBP — STD Tekstil (MOTORTOWN)

(Дело T-785/14)

(2015/C 034/49)

Език на жалбата: испански

Страни

Жалбоподател: El Corte Inglés, SA (Мадрид, Испания) (представители: J. L. Rivas Zurdo, abogado, и M. Toro Gordillo, abogada)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: STD Tekstil Limited Sirketi (Истанбул, Турция)

Данни за производството пред СХВП

Заявител: Жалбоподателят

Спорна марка: Фигуративна марка на Общността, включваща словния елемент „MOTORTOWN“ — Заявка за регистрация № 10 351 931

Производство пред СХВП: Производство по възражение

Обжалвано решение: Решение на втори апелативен състав на СХВП от 8 септември 2014 г. по преписка R 1960/2013-2

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение, доколкото като отхвърля жалбата на заявителя, потвърждава решението на отдела по споровете, с което частично е уважено възражение В 1 951 774 и е отказана регистрацията на фигуративна марка на Общността по заявка № 10 351 931 „MOTORTOWN“, и
- да осъди противната/противните страни, която/които оспори/оспорят жалбата, да заплати/заплатят съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 4 декември 2014 г. — Hassan/Съвет

(Дело T-790/14)

(2015/С 034/50)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Samir Hassan (Дамаск, Сирия) (представител: L. Pettiti, avocat)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- на основание член 263 от Договора за функционирането на Европейския съюз (ДФЕС) да отмени:
 - Решение за изпълнение 2014/678/ОВППС на Съвета от 26 септември 2014 година за изпълнение на Решение 2013/255/ОВППС относно ограничителни мерки срещу Сирия в частта, в която г-н Samir Hassan е включен в списъка в приложението към посоченото Решение 2013/255/ОВППС на Съвета от 31 май 2013 относно ограничителни мерки срещу Сирия,
 - Регламент за изпълнение (ЕС) № 1013/2014 на Съвета от 26 септември 2014 година за изпълнение на Регламент (ЕС) № 36/2012 относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия в частта, в която г-н Samir Hassan е включен в списъка в приложение II към Регламент (ЕС) № 36/2012 на Съвета от 18 януари 2012 година относно ограничителни мерки с оглед на положението в Сирия,
- да приеме и постанови, че последиците на отменените актове ще бъдат окончателни,

- на основание членове 268 и 340 ДФЕС да поправи вредите, причинени на г-н Hassan в резултат на приемането на посочените по-горе ограничителни мерки срещу него, и на това основание:
 - да признае, че е налице извъндоговорна отговорност на Съвета на Европейския съюз за претърпените и бъдещите имуществени вреди и за неимуществените вреди,
 - да присъди на г-н Hassan сумата от 250 000 EUR месечно считано от 1 септември 2011 г., за да поправи претърпените имуществени вреди,
 - да присъди на г-н Hassan символичната сума от едно (1) евро за претърпените неимуществени вреди
 - и да осъди Съвета на Европейския съюз да поправи бъдещите имуществени вреди,
- във всеки случай да осъди Съвета на Европейския съюз да заплати всички съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си, жалбоподателят излага четири правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от явна грешка на Съвета при преценката на фактите и в резултат на това, грешка при прилагане на правото, тъй като Съветът вписал отново името на жалбоподателя в списъците на лицата и образуванията, по отношение на които се прилагат ограничителните мерки, въз основа на недостатъчно обосновани от правна страна мотиви.
2. Второто правно основание е изведено от нарушение на правото на собственост и на принципа на пропорционалност.
3. Третото правно основание е изведено от нарушение на презумпцията за невиновност на жалбоподателя.
4. Четвъртото правно основание е относно обезщетяването на вредите, които се твърди, че жалбоподателят претърпял поради незаконните мерки, приети от Съвета спрямо него.

Жалба, подадена на 4 декември 2014 г. — Bensarsa/Комисия и ЕНОЗД

(Дело T-791/14)

(2015/C 034/51)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Faouzi Bensarsa (Абу Даби, Обединени арабски емирства) (представител: S. A. Pappas, avocat)

Ответници: Европейска Комисия и Европейски надзорен орган по защита на данните (ЕНОЗД)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени решението от 25 февруари 2014 г. на дирекция „Сигурност“,
- да отмени мълчаливото отхвърляне от ЕНОЗД на жалбата, подадена по административен ред, от 24 октомври 2014 г.
- да осъди ответниците да заплатят съдебните разноски.

Основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага три основания.

1. Първото основание е недостатъчно мотивиране на решението на Комисията от 25 февруари 2014 г.
2. Второто правно основание е липса на мотиви на отхвърлянето от ЕНОЗД на жалбата, подадена по административен ред, тъй като същото е мълчаливо и мотивите за него не могат да се изведат нито от контекста му, нито от решението от 25 февруари 2014 г.

3. Третото основание е нарушение на Регламент (ЕО) № 45/2001 ⁽¹⁾.

Жалбоподателят изтъква, че липсата на отговор от страна на ЕНОЗЦ представлява нарушение на задължението за информиране на засегнатото лице, предвидено в член 46, буква а) и член 20, параграф 4 от Регламент (ЕО) № 45/2001.

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 година относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 13, том 30, стр. 142).

Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — Gervais Danone/СХВП — San Miguel (B'lue)

(Дело T-803/14)

(2015/С 034/52)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Compagnie Gervais Danone (Париж, Франция) (представител: A. Lakits, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Друга страна в производството пред апелативния състав: San Miguel, Fábricas de Cerveza y Malta, SA (Барселона, Испания)

Данни за производството пред СХВП

Притежател на спорната марка: жалбоподателят

Спорна марка: фигуративна марка на Общността със словния елемент „B'lue“ — марка на Общността № 10 549 509

Производство пред СХВП: производство по възражение

Обжалвано решение: решение на пети апелативен състав на СХВП от 30.9.2014 г. по преписка R 1382/2013-5

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

— да отмени обжалваното решение,

— да осъди СХВП да заплати разноските в настоящото производство, а другата страна — разноските в производството пред СХВП.

Изложено основание

— Нарушение на член 8, параграф 1, буква б) Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — Stagecoach Group/СХВП (MEGABUS.COM)

(Дело T-805/14)

(2015/С 034/53)

Език на жалбата: английски

Страни

Жалбоподател: Stagecoach Group plc (Perth, Обединено кралство) (представител: G. Jacobs, lawyer)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП)

Данни за производството пред СХВП

Спорна марка: словна марка на Общността „MEGABUS.COM“ — заявка за регистрация № 11 131 216

Обжалвано решение: решение на четвърти апелативен състав на СХВП от 7.10.2014 г. по преписка R 1894/2013-4

Искания

Жалбоподателят моли Общия съд:

- да отмени обжалваното решение,
- да разпореди регистрацията на марка на Общността № 11 131 216 „MEGABUS.COM“ за всички стоки и услуги или частично за някои стоки или услуги;
- при условията на евентуалност да разпореди марка на Общността № 11 131 216 „MEGABUS.COM“ да бъде регистрирана поне частично за „предоставянето на услуги за пътнически превоз“, за която е предоставено доказателство за придобит отличителен характер;
- да осъди СХВП да заплати съдебните разноски.

Изложено основание

- Нарушение на член 7, параграф 1, буква в) и член 7, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009

Жалба, подадена на 12 декември 2014 г. — Испания/Комисия

(Дело T-808/14)

(2015/C 034/54)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Кралство Испания (представител: A. Rubio González, Abogado del Estado)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

- да отмени обжалваното решение и
- да осъди институцията ответник да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е насочена срещу Решение на Европейската комисия от 1 октомври 2014 г. относно държавна помощ SA 27408 (С 24/2010) ЕХ NN 37/2010, ЕХ СР 19/2009), приведена в действие от органите на Кастилия-Ла Манча за въвеждане на цифрова наземна телевизия в отдалечени и слабо урбанизирани райони на Кастилия-Ла Манча.

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага четири правни основания.

1. Първото правно основание е изведено от нарушение на член 107, алинея 1 ДФЕС, поради несъществуване на икономическо предимство за предприятия, които развиват икономическа дейност, липса на селективност на мярката и отсъствие на нарушение на конкуренцията.

2. Второто правно основание е изведено от нарушение на член 106, алинея 2 и член 107, алинея 3, буква в) ДФЕС, тъй като не е установено, че е нарушен принципът на технологична неутралност.
 3. Третото правно основание е изведено от нарушение на процедурата в областта на държавните помощи, предвид нередовностите, допуснати при разглеждането на преписката.
 4. Четвъртото правно основание, при условията на евентуалност, е изведено от нарушение на принципите на правна сигурност, равенство, пропорционалност и субсидиарност, във връзка с член 14 от Регламент (ЕО) № 659/1999 на Съвета от 22 март 1999 година за установяване на подробни правила за прилагането на член 93 от Договора за ЕО.
-

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Решение на Съда на публичната служба (първи състав) от 11 декември 2014 г. — CZ/ЕОЦКП

(Дело F-80/13) ⁽¹⁾

(Публична служба — Назначаване — Срочно наети служители — Удължаване на срока за изпитване — Уволнение в края на срока за изпитване)

(2015/С 034/55)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: CZ (представители: O. Kress и S. Bassis, avocats)

Ответник: Европейски орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) (представители: P. Василева, подпомагана от D. Waelbroeck и A. Duron, avocats)

Предмет

От една страна, искане за отмяна на решението за удължаване на изпитателния срок на жалбоподателя и отмяна на последващото решение същият да бъде уволнен, и от друга страна, искане за обезщетение за вредите, които се твърди, че са претърпени

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Европейският орган за ценни книжа и пазари понася собствените си съдебни разноски и се осъжда да заплати съдебните разноски, направени от CZ.

⁽¹⁾ ОВ С 325, 9.11.2013 г., стр. 51.

Решение на Съда на публичната служба (трети състав) от 11 декември 2014 г. — DE/ЕМА

(Дело F-103/13) ⁽¹⁾

(Публична служба — Срочно нает служител на ЕМА — Доклад за оценка — Искане за отмяна — Задължение за мотивиране — Явна грешка в преценката — Нарушение на процесуалните норми — Липса)

(2015/С 034/56)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: DE (представители: S. Rodrigues и A. Blot, адвокати)

Ответник: Европейска агенция по лекарствата (представители: S. Marino, T. Jablonski и N. Rampal Olmedo; D. Waelbroeck и A. Duron, адвокати)

Предмет на делото

Искане за отмяна на атестационния доклад, изготвен за жалбоподателя за периода от 15 септември 2010 г. до 15 септември 2012 г.

Диспозитив на решението

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Осъжда DE да понесе направените от него съдебни разноски и тези, направени от Европейската агенция по лекарствата.

⁽¹⁾ ОВ С 367, 14.12.2013 г., стр. 41.

Решение на Съда на публичната служба (втори състав) от 11 декември 2014 г. — Colart и др./ Парламент

(Дело F-31/14) ⁽¹⁾

(Публична служба — Представителство на персонала — Комитет по персонала — Избори за комитета по персонала — Правна уредба относно представителството на персонала на Европейския парламент — Компетентност на съвета на преброителите — Процедура по обжалване пред съвета на преброителите — Публикуване на резултатите от изборите — Жалба, подадена до съвета на преброителите — Член 90, параграф 2 от Правилника — Липса на предварително обжалване пред ОН — Пряко сезиране на Съда на публичната служба — Недопустимост)

(2015/C 034/57)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: Philippe Colart (Бастон, Белгия) и др. (представител: A. Salerno, avocat)

Ответник: Европейски парламент (представители: O. Caisou-Rousseau и S. Alves)

Предмет

Искане за анулиране на проведените през есента на 2013 г. избори за комитет по персонала на Европейския парламент, резултатите от които са публикувани на 28 ноември 2013 г.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като недопустима.
- 2) Г-н Colart и другите жалбоподатели, чиито имена са посочени в приложението, понасят половината от собствените си съдебни разноски.
- 3) Европейският парламент понася собствените си съдебни разноски и е осъден да заплати половината от съдебните разноски на жалбоподателите.

⁽¹⁾ ОВ С 184, 16.6.2014 г., стр. 45.

Определение на Съда на публичната служба (първи състав) от 12 декември 2014 г. — Luigi Macchia/Комисия(Дело F-63/11 RENV) ⁽¹⁾

(Публична служба — Срочно наети служители — Връщане на Съда на публичната служба за ново разглеждане след отмяна — Неподновяване на договор, сключен за определен срок — Право на преценка на администрацията — Явна грешка в преценката — Явно недопустима и явно неоснователна жалба)

(2015/C 034/58)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Luigi Macchia (Рим, Италия) (представители: S. Rodrigues, A. Blot и C. Bernard-Glanz, avocats)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и G. Gattinara)

Предмет

Искане за отмяна на имплицитното решение да не се поднови договорът на жалбоподателя като срочно нает служител по смисъла на член 2, буква а) от УРДС

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като отчасти явно недопустима и отчасти явно неоснователна.
- 2) Г-н Macchia понася направените от него съдебни разноски съответно по дела F-63/11, T-368/12 P и F-63/11 RENV, както и съдебните разноски, направени от Европейската комисия по дела F-63/11 и F-63/11 RENV.
- 3) Европейската комисия понася направените от нея съдебни разноски по дело T-368/12 P.

⁽¹⁾ ОВ С 226, 30.7.2011 г., стр. 32.

Определение на Съда на публичната служба (втори състав) от 11 декември 2014 г. — Piioroulou/Европол(Дело F-21/14) ⁽¹⁾

(Публична служба — Персонал на Европол — Конвенция за Европол — Правилник за персонала на Европол — Решение 2009/371/ПВР — Прилагане на УРДС към служителите на Европол — Неподновяване на договор за определен срок на срочно нает служител — Отказ да се сключи договор за неопределено време на срочно нает служител)

(2015/C 034/59)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Hariklia Piioroulou (Wassenaar, Нидерландия) (представител: J.-J. Ghosez, avocat)

Ответник: Европейска полицейска служба (представители: J. Arnould и D. Neumann)

Предмет

Искане за отмяна на решението да не се поднови за неопределено време договора за определен срок на жалбоподателката и искане за осъждането на Европол да ѝ заплати разликата във възнаграждението, което тя е можела да получи ако беше останала на длъжност и обезщетението за безработица или всяко друго заместващо обезщетение, което тя е получила.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата.
- 2) Европейската полицейска служба понася направените от нея съдебни разноски и се осъжда да поеме половината от разноските, направени от г-жа Пiорoυiου.
- 3) Г-жа Пiорoυiου понася половината от направените от нея съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ С 184, 16.6.2014 г., стр. 42.

Определение на Съда на публичната служба (трети състав) от 10 декември 2014 г. — Turkington/Комисия**(Дело F-127/14)****(Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на пенсионни права, придобити по национална пенсионна схема — Неоспорено в срок предложение за бонус към осигурителния стаж — Липса на ново и съществено обстоятелство — Явна недопустимост)****(2015/С 034/60)**

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Stephen Turkington (Трип, Германия) (представител: A. Salerno, avocat)

Ответник: Европейска комисия (представители: J. Currall и G. Gattinara)

Предмет

Искане за отмяна на решението на Комисията, с което отказва да изчисли отново бонуса към пенсионните права, придобити от жалбоподателя по пенсионната схема на Съюза, въз основа на новите общи разпоредби за прилагане на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

Диспозитив

- 1) Отхвърля жалбата като явно недопустима.
- 2) Г-н Turkington понася собствените си разноски.

Жалба, подадена на 30 октомври 2014 г. — ZZ/Комисия и ЕСВД**(Дело F-126/14)****(2015/С 034/61)**

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: M. Tallent, avocat)

Ответници: Европейската комисия и Европейската служба за външна дейност (ЕСВД)

Предмет на производството

Отмяна на решението на органа, оправомощен да сключва договори при Европейската служба за външна дейност, което потвърждава таван за възстановяване на разходите за пренасяне на жалбоподателя от Черна гора в страната му на произход.

Искания на жалбоподателя

- просто да отмени обжалваното решение, постановено на 23 юли 2014 г. от органа, оправомощен да сключва договори за наемане на работа, съобщено на 1 август 2014 г.;
- да констатира, че на ZZ ще бъдат възстановени действително направените разноски за неговото пренасяне в размер на 17 940 €;
- при условията на евентуалност да констатира, че на ZZ ще бъдат възстановени неговите разноски за пренасяне в размер на 7 960 €;
- да констатира, че всички съдебни разноски ще останат за сметка на Европейската служба за външна дейност.

Жалба, подадена на 3 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-128/14)

(2015/C 034/62)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: L. Vogel, avocat)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението на ОН да наложи на жалбоподателя дисциплинарно наказание „спиране на повишаването в стъпка“ за срок от 12 месеца.

Искания на жалбоподателя

- Да отмени решението, прието от ОН на 23 декември 2013 г. чрез трима генерални директори в Комисията, с което на жалбоподателя се налага наказанието „спиране на повишаване в стъпка“ за срок от 12 месеца, в сила от 31 декември 2013 г., в изпълнение на член 9, параграф 1, буква в) от приложение IX към Правилника;
- Доколкото е необходимо, да отмени и решението, прието от ОН на 22 юли 2014 г., с което е отхвърлена жалбата, подадена от жалбоподателя по административен ред на 21 март 2014 г., която оспорва посоченото по-горе дисциплинарно наказание от 23 декември 2013 г.;
- Да осъди ответника да заплати съдебните разноски в това производство, в приложение на член 101 от Процедурния правилник, по-специално необходимите разходи, направени от страните за целите на производството, и по-конкретно пътните и дневните разноски, както и разходите за адвокатски възнаграждения, в приложение на член 105, буква в) от същия правилник.

Жалба, подадена на 4 ноември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент

(Дело F-130/14)

(2015/С 034/63)

*Език на производството: английски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: D. Bergin, solicitor)*Ответник:* Европейски парламент**Предмет на производството**

Отмяна на решението от пенсията на жалбоподателя да се приспадне сумата за издръжката, която последният е длъжен да плати на бившата си съпруга, тъй като според него това решение нарушава постановено от национална юрисдикция решение по бракоразводно дело.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението относно изменение на правата № 13;
- на жалбоподателя да бъде платена сума в размер на 275 000 евро като обезщетение и съдебни разноски, предвид направените от него съдебни разноски и претърпените от същия загуби, считано от първоначалния отказ на службите да приложат съдебното решение правилно, законно и справедливо.

Жалба, подадена на 17 ноември 2014 г. — ZZ/Европейски парламент

(Дело F-132/14)

(2015/С 034/64)

*Език на производството: френски***Страни***Жалбоподател:* ZZ (представител: L. Levi, avocat)*Ответник:* Европейски парламент**Предмет и описание на спора**

Отмяна на решенията, приети от Европейския парламент в изпълнение на Решение на Съда на публичната служба от 12 декември 2013 г., F-129/12, по дело СН/Парламент, с които се отказва образуването на административно разследване по жалбата на жалбоподателката за тормоз, отказва се плащане на жалбоподателката на допълнително финансово обезщетение и на всички надбавки, свързани с наличието на нейния договор за акредитиран парламентарен сътрудник, чието прекратяване Съдът на публичната служба отменя в своето предходно решение, и искане за обезщетение за имуществените и неимуществени вреди, които тя твърди, че е претърпяла

Искания на жалбоподателя

- Отмяна на решението на Европейския парламент от 3 март 2014 г., доколкото него се отказва образуването на административно разследване по жалбата за тормоз на жалбоподателката, както и на решението от 2 април 2014 г., доколкото с него се отказва плащането на жалбоподателката на сумата от 5 686 евро, тъй като тези решения съдържат взетите от институцията мерки, с които според нея се прилага Решение на Съда на публичната служба от 12 декември 2013 г. по дело F-129/12, СН/Европейски парламент;

- Отменя на решението на Европейския парламент от 4 август 2014 г., получено на 7 август 2014 г., с което се отхвърля жалбата, подадена от жалбоподателката на 16 април 2014 г. по административен ред, доколкото с това решение се отказва плащането на сумата от 5 686 евро, отказва се обезщетяване на вредите на жалбоподателката, понесени от нея в резултат от късното получаване на служебна карта за акредитиран парламентарен сътрудник, на служебен електронен адрес и на достъп до вътрешния сайт на Европейския парламент, отказва се образуването на административно разследване по нейната жалбата за тормоз и не се присъжда обезщетяване на неимуществените вреди, претърпени от жалбоподателката вследствие последните откази;
- да се осъди ответника да заплати обезщетение, определено в размер на 144 000 евро, за имуществените вреди на жалбоподателката;
- да осъди ответника да заплати обезщетение, определено ex aequo et bono в размер на 60 000 евро, за нанесени на жалбоподателката неимуществени вреди;
- да осъди ответника да заплати лихви за забава, определени в размер на лихвения процент на Европейската централна банка, увеличен с 2 пункта, върху посочените по-горе суми от 5 686 евро и 144 000 евро;
- да се осъди Европейският парламент да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 18 ноември 2014 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-134/14)

(2015/C 034/65)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: S. Rodrigues, A. Тумен, адвокати)

Ответник: Комисия

Предмет на производството

Да се отмени решението на Комисията, с което се изключва наличието на вреда, произтичаща от срока, необходим на Комисията за установяване на професионалния произход на заболяване на жалбоподателя, и с което той получава обезщетение само в размер на 2 000 EUR като компенсация за положението на несигурност във връзка с признаването на професионалния произход на заболяването му, както и искането за обезщетение за неимуществените вреди, които жалбоподателят твърди, че е претърпял.

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението на Европейската комисия от 8 август 2014 г., получено от жалбоподателя с препоръчано писмо на 1 октомври 2014 г., с което се отхвърля административната му жалба от 24 април 2014 г.,
- да отмени, ако е необходимо, решението на Европейската комисия от 3 февруари 2014 г., с което само частично е уважено искането за обезщетение на жалбоподателя от 16 октомври 2013 г.,

- да се присъди на жалбоподателя обезщетение за неимуществени вреди, определено *ex aequo et bono* в размер на 20 000 EUR,
- да се осъди Комисия да заплати изцяло съдебните разноски.

Жалба, подадена на 1 декември 2014 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-136/14)

(2015/C 034/66)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: D. de Abreu Caldas, avocat)

Ответник: Комисия

Предмет на производството

Отмяна на приетото от Комисията решение за предоставяне на жалбоподателя с обратно действие на надбавка за експатриране, доколкото обратното действие е ограничено до 1 септември 2013 г., а той поддържа, че Комисията е трябвало да му предостави тази надбавка от неговото назначаване в Комисията на 1 юли 1999 г.

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на РМО от 29 януари 2014 г. да му бъде предоставена надбавката за експатриране, предвидена в член 4 от приложение VII към Правилника с обратно действие от 1 септември 2013 г., вместо от датата на неговото назначаване — 1 юли 1999 г.,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 8 декември 2014 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-137/14)

(2015/C 034/67)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: H. Tettenborn, Rechtsanwalt)

Ответник: Комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението на Европейската служба за външна дейност от 29.1.2014 г. относно прекратяването на безсрочното трудово правоотношение на жалбоподателя, като последният претендира и изплащане на обезщетение за претърпените от него неимуществени вреди.

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска,

- да бъде отменен писменият акт на ЕСВД от 29.1.2014 г., с който на жалбоподателя е съобщено решението на ЕСВД за прекратяване на трудовото му правоотношение с предизвестие от седем месеца, изтичащо в полунощ на 31.8.2014 г.,

- ЕСВД да бъде осъдена да заплати на жалбоподателя справедливо обезщетение в размер по преценка на Съда за претърпените от него неимуществени вреди вследствие на посоченото в точка 1 решение на ЕСВД,
- ЕСВД да бъде осъдена да обезщети изцяло жалбоподателя за претърпените от него имуществени вреди, по-специално като му бъдат изплатени дължимите трудови възнаграждения и му бъдат възстановени всички останали разноски, направени от него вследствие на незаконосъобразните действия на ЕСВД (при приспадане на получените обезщетения за безработица, съответно на реализирания доход при престаиването на работна сила),
при условията на евентуалност, ако поради правни или фактически обстоятелства жалбоподателят не бъде интегриран отново на службата си и/или не бъде отново назначен на работа при същите условия на труд, ЕСВД да бъде осъдена да му заплати обезщетение за претърпените от него имуществени вреди вследствие на незаконосъобразното прекратяване на неговата дейност в размер на разликата между дохода, който той фактически е можел да очаква (ако договърът му продължаваше да е в сила, като се отчитат пенсионните плащания и всякакви други плащания, на които има право той), и действително реализирания от него доход, както и
- ЕСВД да бъде осъдена да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 9 декември 2014 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-138/14)

(2015/C 034/68)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: S. Orlandi, адвокат)

Ответник: Комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението за прехвърляне на пенсионните права на жалбоподателя към пенсионната схема на Съюза, в което решение се прилагат новите Общи разпоредби за изпълнение (ОРИ) на членове 11 и 12 от приложение VIII към Правилника за длъжностните лица.

Искания на жалбоподателя

- Да се обяви за незаконосъобразен член 9 от Общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника,
 - да се отмени решението от 17 февруари 2014 г., в което се предвижда годините осигурителен стаж, признати в рамките на пенсионно-осигурителната схема на институциите на Европейския съюз при прехвърляне на пенсионните му права в тази схема, да се изчисляват съгласно Общите разпоредби за изпълнение на член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника от 3 март 2011 г.,
 - да се осъди Комисия да заплати съдебните разноски.
-

ISSN 1977-0855 (електронно издание)
ISSN 1830-365X (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG